

**INCIDENCIA DE LA TEORÍA DE LA RELEVANCIA DE
SPERBER & WILSON EN LA LECTURA INFERENCIAL
DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO DECIMO DEL
COLEGIO SAN JUAN DE GIRON SANTANDER**



ANA MERCEDES DELGADO FLOREZ

Trabajo de Grado como requisito para optar por el Título de Magister en
Educación

UNIVERSIDAD DE PAMPLONA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN

METODOLOGÍA VIRTUAL

PAMPLONA

2022

**INCIDENCIA DE LA TEORÍA DE LA RELAVANCIA DE
SPERBER & WILSON EN LA LECTURA
INFERENCIAL DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO
DECIMO DEL COLEGIO SAN JUAN DE GIRON
SANTANDER**



ANA MERCEDES DELGADO FLOREZ

Asesor:

JOSE ANTONIO CEGARRA GUERRERO

UNIVERSIDAD DE PAMPLONA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN

METODOLOGÍA VIRTUAL

PAMPLONA

2022

Lista de tablas e ilustraciones

Ilustración 1 Fase de la investigación	43
Ilustración 2 Categorías.....	45
Ilustración 3. Resultados históricos de las pruebas Sabee.	49
Ilustración 4. Resultados prueba diagnóstica.	51
Ilustración 5. Listado informantes que presentaron prueba diagnóstica.	53
Ilustración 6 Prueba institucional. Porcentaje de estudiantes por nivel de desempeño en lectura crítica.	54
Ilustración 7. Desempeño de los estudiantes por área.....	55
Ilustración 8. Resultado estudiante en pruebas Saber 11° año 2021.	56
Ilustración 9. Terminología	62
Ilustración 10 Aprendizaje significativo.....	63
Ilustración 11 Análisis de entrevistas semiestructuradas en relación con la teoría de la relevancia.....	64
Ilustración 12	66

ÍNDICE

Introducción	pg
Capítulo I: EL PROBLEMA	7
1.1 Descripción del problema.....	7
1.2 Formulación del problema.....	8
1.3 Justificación	8
1.4 Objetivos	9
1.4.1 Objetivo general	9
1.4.2 Objetivos específicos	9
Capítulo II: MARCO REFERENCIAL	10
2.1 Antecedentes investigativos:	10
2.2 Bases teóricas o marco teórico	17
2.3 Marco conceptual	27
2.4 Marco contextual	32
2.5 Marco legal	35
Capítulo III. METODOLOGÍA	39
3.1 Enfoque de la investigación	39
3.2 Diseño de la investigación	40
3.3 Informantes e Informantes claves	42
3.4 Fases de investigación	43
3.5 Definición de categorías y/o variables	44
3.6 Instrumentos para la recolección de la información:.....	46
3.7 Validación de los instrumentos.....	47
Bibliografía	
Anexos	

Resumen

Identificar la incidencia de la teoría de la relevancia de Sperber y Wilson en los procesos lectores a nivel inferencial de los estudiantes del grado decimo del colegio San Juan de Girón haciendo uso de una metodología investigación acción. Considerando un sentido amplio, la investigación cualitativa como "aquella que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas, habladas o escritas, y la conducta observable". (Bogdan, 1987)

Para medir en nivel de lectura de los estudiantes y poder identificar la dificultad para inferir se realizó análisis de pruebas saber 11 aplicadas por el estado en el 2019 y 2020 y seguimiento a la evaluación de aula.

La teoría de la relevancia sostiene que los seres humanos tienen realmente una tendencia automática a maximizar la relevancia, no porque sea algo que podamos elegir raramente lo hacemos, sino a causa del modo en que ha evolucionado nuestro sistema cognitivo. El sistema cognitivo humano, forzado por el proceso natural de selección, ha ido perfeccionándose continuamente para aumentar su eficacia, y lo ha hecho de modo que nuestros mecanismos perceptivos tienden de modo automático a escoger los estímulos que son potencialmente relevantes; nuestros mecanismos de recuperación de recuerdos tienden de modo automático a activar supuestos que son, asimismo, potencialmente relevantes; y nuestros mecanismos para realizar inferencias tienden espontáneamente a procesar esos supuestos de la manera que resulte más productiva.

La teoría de la relevancia se implementa al proceso lector, se realiza a los informantes entrevista semiestructurada y seguimiento por medio de diario de campo se podrá dar respuesta a nuestro objetivo principal.

Palabras claves: Lectura, Implicaturas, Relevancia, Ostensión, Inferencia

INTRODUCCIÓN

Leer es un proceso muy complejo que comprende una etapa sensorial en donde intervienen fundamentalmente los ojos y una etapa cerebral en la cual se elabora el significado de los símbolos impresos, en efecto, cuando el lector aborda un texto determinado debe dirigirse a él, no solo para percibir los signos y unidades sintácticas conocidos como frases, oraciones, periodos, etc. sino sobre todo procurando comprender el significado de lo escrito, es decir tratando de interiorizar en lo que el autor ha querido y logrado expresar. Es preciso recordar que la comprensión es lo primero y más esencial de nuestros pasos cuando leemos. (Maddo, 1979)

Teniendo en cuenta las pruebas saber del 2020 y 2020 donde se evidencia bajo en el nivel inferencial, que es donde el estudiante muestra competencias en hacer hipótesis y desentrañar intenciones en los textos, más allá de lo que las palabras expresan. Aquí se hacen deducciones y se interpreta haciendo uso de varios elementos del contexto, de la cultura y de los pre saberes. Y es aquí donde se busca aplicar en el proceso lector e identificar la incidencia de la teoría de la Relevancia de Sperber & Wilson.

Si, en general, la pragmática estudia cómo las personas convierten lo que se les dice en lo que se les desea comunicar, desde la teoría de la relevancia se enfatiza sobre todo el papel de la inferencia en rellenar ese “hueco” informativo que existe entre lo que se codifica y lo que se desea comunicar, ya que entre lo codificado y lo inferido solo hay una relación de semejanza (modelo inferencial). Con este presupuesto teórico, la teoría de la relevancia descarta el modelo del código, que prevé un duplicado de pensamientos entre lo que el emisor codifica y lo que el interlocutor interpreta. Aunque es obvio que usamos la codificación del lenguaje (palabras) para transmitir pensamientos a los demás, la mayor parte de la actividad interpretativa no es descodificadora, sino inferencial. Para ello, tomamos como “input” la esquemática información de las palabras pronunciadas por el hablante y las transformamos en proposiciones ya contextualizadas y comunicativamente válidas. Al ser una teoría pragmática, la teoría de la relevancia subraya el contexto como elemento fundamental para la actividad interpretativa. Uno de los patrones recurrentes es combinar la información nueva que accede a la mente (por ejemplo un enunciado) con la información del contexto para obtener conclusiones relevantes. Esto se realiza de forma sistemática tanto en el procesamiento de enunciados verbales como en el procesamiento de estímulos de índole visual que provienen del entorno circundante.

Capítulo I: EL PROBLEMA

1.1 Descripción del problema

Se ha notado que día a día los estudiantes presentan dificultad para lograr separarse del texto y así formar su propio criterio pues están inmersos en un tipo de lectura literal que logra dar respuesta solo a elementos puntuales “simples” de la lectura; dejando de lado la oportunidad de formar su propio criterio frente a los mensajes que trae consigo un determinado texto. Lo demuestran “los resultados de las pruebas Pisa 2018, evidenciaron bajo desempeño académico en Colombia, principalmente en el tema de lectura crítica y comprensión donde desmejoró significativamente”. Según la revista BBC Mundo Fernanda Paúl.

Dificultad para extraer nueva información a partir de datos explícitos que se encuentra en un texto es decir realizar el proceso de inferir, se puede dar, por la premura del tiempo, trae la agilidad y destreza para el desarrollo de diversas actividades como las académicas, entre las cuales el hecho de leer comprensivamente queda supeditado a una lectura superficial o somera dejando de lado la capacidad crítica que puede desarrollar el estudiante frente a la temática abordada.

Los estudiantes del colegio San Juan de Girón no están alejadas de esta realidad. Según los resultados de las pruebas saber del 2019 y 2020, los estudiantes de la educación media tienen deficiencias en lectura crítica, especialmente en lo que tiene que ver con los procesos de nivel inferencial de lectura, ya que en su gran mayoría los estudiantes hacen lecturas literales de los textos, no identifican el mensaje implícito en éstos, poseen dificultad para reelaborarlo desde suposición, y son muy pocos los que logran hacer análisis crítico de un documento; se les dificulta algunas veces ir más allá de lo textual, como interpretar y valorar lo leído.

Desde esta perspectiva, se pretende hacer el estudio de la incidencia de la teoría de la Relevancia de Sperber & Wilson en los procesos de la lectura crítica de los estudiantes del grado decimo del colegio San Juan de Girón (Santander).

Formulación del problema

¿Cómo incide la teoría de la relevancia Sperber & Wilson en la lectura del nivel inferencial en los estudiantes del grado decimo del San Juan de Girón (Santander)?

1.3 Justificación

Leer es un proceso muy complejo que comprende una etapa sensorial en donde intervienen fundamentalmente los ojos y cerebral en la cual se elabora el significado de los símbolos impresos, en efecto, cuando el lector aborda un texto determinado debe dirigirse a él, no solo para percibir los signos y unidades sintácticas conocidos como frases, oraciones, periodos, etc. sino sobre todo procurando comprender el significado de lo escrito, es decir tratando de interiorizar en lo que el autor ha querido y logrado expresar. Es preciso recordar que la comprensión es lo primero y más esencial de nuestros pasos cuando leemos.

Todas estas capacidades cognitivas son esencialmente representacionales; todas ellas involucran significados, aunque no se trate de significados lingüísticamente expresados. Racionalidad, inferencia y sentido están indisolublemente ligados en la actividad socio comunicativa del hombre. La teoría de la relevancia brinda un aporte importante a la comprensión del fenómeno complejo de la comunicación verbal humana. Al igual que otras propuestas que surgen desde una perspectiva pragmática, intenta explicar lo que ocurre cuando hablantes y oyentes producen e interpretan el lenguaje. Es decir, pretenden dar cuenta de los principios que regulan el uso del lenguaje en la comunicación humana.

El estudio de la teoría la Relevancia propuesta por Sperber & Wilson, basado en el análisis de resultados de pruebas saber del año 2019, 2020 en lectura crítica, unido a las reflexiones del área en lengua castellana del colegio público San Juan de Girón sobre la importancia de la estrategia de enseñanza-aprendizaje en el aula de clase; es necesario rediseñar y realizar un plan de mejoramiento basado en la debilidad teniendo en cuenta el componente programático.

1.4 OBJETIVOS

1.4.1 Objetivo general

Demostrar la incidencia de la teoría de la relevancia de Sperber & Wilson en la lectura inferencial de los estudiantes del grado decimo del colegio San Juan de Girón (Santander).

1.4.2 Objetivos específicos

- Diagnosticar el nivel inferencial en la comprensión de lectura en estudiantes del grado decimo del colegio San Juan de Girón.
- Analizar la inferencia de la teoría de la relevancia de Sperber & Wilson.
- Implementar estrategias de fortalecimiento de la lectura crítica desde la teoría de la relevancia de Sperber & Wilson.
- Determinar la incidencia de la teoría de la relevancia de Sperber & Wilson en los procesos de comprensión lectora en el nivel inferencial.

Capítulo II: MARCO REFERENCIAL

2.1 Antecedentes investigativos:

En la labor como docente, la autora de esta investigación ha podido evidenciar en los estudiantes que realizan una lectura literal donde su nivel crítico es escaso, por lo que no está en capacidad de observar lo más relevante del texto, razón por la cual el eje central de la investigación gira en torno a la teoría de la relevancia de Sperber & Wilson y la inferencia en la lectura, en la búsqueda de antecedentes que se llevó a cabo a nivel local, nacional e internacional, se hallaron una serie de investigaciones que se relacionan estrechamente con nuestra problemática:

Un primer trabajo que se relaciona con el proyecto en curso fue realizado por: Alejandro Villamor Iglesias, en la Universidad de Santiago de Compostela, España, llamado Aproximación crítica a la teoría de la relevancia del año 2018, en este trabajo el autor realiza una caracterización de la teoría de la relevancia, mencionado que es una de las teorías con principales propuestas intencionalistas que surgen del trabajo de Grice. Señala que sin tantos pormenores acerca del proceso de comunicación y comprensión de la teoría de la relevancia, menciona que refiere en particular a la teoría cognitiva que le subyace. Siguiendo una teoría modular de la mente, según la cual para el funcionamiento de la mente se divide en una serie de módulos que cumplen varias funciones los cuales van a un procesador central.

Consecutivamente no solo sean explorados sino desarrollados en las instituciones educativas, para que los estudiantes puedan hacer análisis profundo, con puntos de vista valiosos y argumentos basados en la crítica de las lecturas que realicen, incluyendo lecturas de los mismos contextos sociales en que viven.

El autor señala que “La teoría de la relevancia es, en la actualidad, una de las teorías pragmáticas que cuenta con mayor influencia. Sin embargo, esto no es obstáculo para que gran cantidad de autores la hayan criticado desde distintos lados. Tras una breve presentación de la teoría, en este trabajo se han expuesto algunas críticas basadas en dos supuestos: el hecho de que, aunque el principio de relevancia se presente como una

tendencia cognitiva natural, parecen existir casos donde esto no es así, como aquellos en los que prima el principio de cortesía o el principio de estilo, a pesar de presentarse como una teoría empíricamente verificable, no está claro de qué forma se podría contrastar el principio de relevancia.

El trabajo desarrollado corresponde a una experiencia del análisis de la teoría de la relevancia ante un acto comunicativo, por parte del emisor y receptor esta ligadamente a esperar un estímulo que sea tan relevante para que su procesamiento valga la pena, según el autor es una de las teorías pragmáticas con mayor influencia, la breve presentación de la teoría los resultados de su incidencia.

Esta investigación se hace pertinente en la medida que se evidencia el estudio crítico de la teoría de la relevancia y los posibles resultados de aplicación, teniendo en cuenta que en el trabajo en curso se aplicara en la inferencia de texto en los estudiantes del grado decimo de la media vocacional de la institución pública San Juan de Girón-Santander, con el fin de comprobar la incidencia de la teoría.

Un segundo trabajo de investigación elaborado por Manuel Balsera Fernández, Ecoicidad y paratraducción: es un estudio pragmático multimodal de un corpus icónico-verbal, publicado en la Universidad de Córdoba en el año 2016, tesis doctoral. Esta investigación tuvo como objetivo principal el análisis e interpretación de unidades icónico-verbales estáticas (no cinéticas) desde un punto de vista pragmático-cognitiva.

El estudio que se realizó se basó en el concepto de comunicación como transformación del mensaje original y del conocimiento proponiendo el vocablo ‘ecoicidad’ plasmado en un esquema comunicativo exacto donde desarrollaron y explicaron en el primer capítulo del trabajo.

Ellos parten de la Teoría de la Relevancia en la que la intención comunicativa del emisor es estimada como una representación mental y la realiza el receptor que ha de entenderla y así ocupe el primer lugar en el proceso de comunicación donde este es activo con actitud proactiva. La búsqueda de relevancia es una característica fundamental de la noción del ser humano.

Elegir la información que se requiere en cada momento es ser relevante dándose una relación de un supuesto en un contexto que produzca efectos contextuales positivos, cuando hace falta los efectos contextuales el mensaje será irrelevante puede darse porque era conocida el receptor o dada de forma incorrecta.

El ser humano tiene una habilidad meta representacional y se emplea en tres tipos de elementos el autor señala “[...] (1) un pensamiento de otro individuo, es decir, un supuesto o assumption (una representación mental en forma proposicional); (2) un enunciado de otro individuo que es lo mismo que decir oraciones en contexto (imperativos, interrogativos, ecoicos, etc.); (3) una representación abstracta no atribuible a ningún hablante concreto y que es independiente de las circunstancias de emisión.”

Así mismo señala que pretende “[...] interpretar y analizar un corpus de ejemplos icónico-verbales seleccionados *ad hoc* – como formas complejas de comunicación, ya que, a pesar de la simplicidad de su apariencia, se han conseguido combinar en ellas códigos semióticos diversos (colores, encuadres, tipografía, etc.), con el simbolismo (sistema cognitivo, no semiológico), con el léxico político (efímero e interesado) y con inferencias (deducciones) no demostrativas. Así mismo señala “Finalmente, creemos que las aportaciones originales y novedosas que se consideran que nuestro trabajo aporta al estudio de la comunicación y la educación son, en síntesis, las siguientes:

(1) Nuestra tradición epistemológica en el estudio del lenguaje se ha caracterizado por una escasa valoración del contexto como factor de significado, y a este hecho ha venido a poner remedio la pragmática, una teoría del contexto en la comunicación del lenguaje o de cualquier otro *input* en uso. De ahí que la teoría pragmática de la Relevancia propuesta por Dan Sperber y Deirdre Wilson (1994) haya sido considerada como una de las más capaces de explicar el fenómeno de la comunicación como proceso cognitivo. Queremos resaltar, también, que la vida diaria de la gente está llena de ejercicios de comprensión pragmática y de cómo éstos son capaces de poner a prueba nuestros conocimientos, nuestras expectativas y nuestra intuición. De ahí, nuestro interés en demostrar la viabilidad del análisis pragmático en procesos comunicativos de publicidad política de carácter multimodal en los nuevos medios.”

El tercer trabajo de investigación es desarrollado por Deicy Stella Parra Buitrago, denominado *La Inferencia, un Camino Hacia la Comprensión Lectora*, 2018, Universidad Externado de Colombia, Bogotá.

El autor de este trabajo tuvo como objetivos “la comprensión lectora de información implícita en textos narrativos en estudiantes del grado 3B, a través del proyecto de aula “La lectura: un viaje maravilloso” con el fin de contribuir al mejoramiento personal y grupal. En segundo lugar, reflexionar sobre la propia práctica pedagógica con el fin de mejorar la calidad de los procesos impartidos a la comunidad educativa Francisco de Paula Santander.”

Así mismo el proyecto tuvo como conclusiones, que los estudiantes ampliaran y aplicaran sus conocimientos en lectura y escritura en forma de preguntas dirigidas y las experiencias permitiéndoles reconocer ambientes reales de la comunicación, adicionalmente con el proyecto el docente fue el facilitador del conocimiento y es quien incentiva a fortalecer las estrategias que más beneficie a los estudiantes en el proceso de la lectoescritura, además se estableció la importancia de trabajar estrategias de autorregular los procesos de aprendizaje acopladas con diversos saberes, lo cual estimula el agrado y el aprendizaje de los estudiantes en cualquier tema y en todas las áreas. Por último, el proyecto permitió que durante el proceso la docente realizara una práctica pedagógica de una manera reflexiva, realizando una exploración de su quehacer educativo, permitiéndole identificar problemas y aplicar estrategias de mejoramiento suscitando avances significativos no solo en su experiencia sino en su formación educativa.

Este referente tiene gran importancia para el proyecto pues habiendo identificado la falencia de los estudiantes a la hora de deducir y concluir ideas a partir de los textos leídos, busca aplicar la teoría de la Relevancia de Dan Sperber y Deirdre Wilson para que los estudiantes del grado decimo de la media vocacional lleguen a comprender la inferencia y la relevancia de los textos leídos.

El cuarto trabajo de investigación, es desarrollado por González Espinosa, Francisco, *Análisis crítico del discurso de los “memes” alusivos al debate sobre paramilitarismo del Congreso de la República de Colombia en el (2015) Universidad del Valle, Cali desde el análisis del discurso multimodal.*

En este proyecto de investigación el autor describe y analiza los memes. Manifiesta que cuando nos comunicamos actuamos de forma cooperativa, porque esperamos recibir y dar información “relevante” que modifique o enriquezca nuestro conocimiento del mundo. Actualmente estamos en un entorno donde estamos en constante relación con diversos tipos de enunciados permitiendo que la información sea más accesible, sin que represente ningún esfuerzo de procesamiento.

El autor señala “Pero también podemos encontrar información que exija mucho esfuerzo de conocimiento previo. La conexión da paso a la inferencia, proceso que provoca una realimentación de la información nueva. Se considera esta información la más relevante, por el efecto de multiplicación, con bajo costo de procesamiento.

Podemos concluir que actualmente, gracias a la velocidad de la información, en parte impulsada por las mismas redes, la cual nos permite recibir noticias a diario de interés general, los cuales pueden ser objeto de memes siendo este un importante recurso discursivo para emitir una opinión crítica o simplemente una emoción de algún tema o situación.

Enriquece la investigación dando una evidencia significativa del proceso de interpretación de memes teniendo en cuenta la teoría de la relevancia de Sperber & Wilson.”

Aporta al proyecto de investigación el hacer uso de la teoría de la relevancia en el análisis de textos memes, según el autor “Esta perspectiva afirma que para que la comunicación sea posible, el hablante debe tener cierta expectativa sobre la conducta de su interlocutor; en tal medida, la conversación supone ser un acto cooperativo entre sus participantes puesto que cada uno se beneficia cognoscitivamente. Esto quiere decir que cuando nos comunicamos actuamos de forma cooperativa, porque esperamos recibir y dar información “relevante” tanto que modifique o enriquezca nuestro conocimiento del

mundo, y “cuantos más efectos cognoscitivos produzca un enunciado, y menos esfuerzo de interpretación exija, más relevante será.” (Sperber & Wilson citado en Reyes 2007, p. 54)”

El quinto trabajo, relacionado con la investigación elaborada por Yeni Caterine Arias Portilla, Desempeño en Lectura Crítica de los Estudiantes del Programa de Enfermería de la Universidad de Santander UDES -2017.

Este trabajo tuvo como objetivo establecer el desempeño en lectura crítica de los estudiantes de enfermería de la Universidad de Santander-UDES en el periodo académico A-2017 utilizando la teoría de Cassiany en coherencia con las competencias propuestas por el ICFES para construir un diagnóstico situacional.

La investigación busco llevar a cabo un estudio descriptivo que permitiera identificar las competencias para leer críticamente un texto con la aplicación de un test de desempeño en lectura crítica.

El autor señala que esta investigación tuvo como conclusión en “[...] los estudiantes de enfermería de la UDES aprobaron la competencia número uno correspondiente a identificar los contenidos locales que conforman un texto, según la teoría expuesta por Cassiany correspondería al desempeño 1 las líneas: Comprender el significado literal, la suma del significado de todas sus palabras. ↔ El 9,47% de los estudiantes de enfermería de la universidad de Santander aprobaron la competencia número dos correspondiente a comprender como se articulan las partes de un texto para darle un sentido global, según la teoría expuesta por Cassiany correspondería al desempeño 2 entre líneas: Inferencias, presuposiciones, ironías, dobles sentidos, etc. ↔ El 4,72% de los estudiantes de enfermería de la universidad de Santander aprobaron la competencia número tres correspondiente a reflexionar a partir de un texto y evaluar su contenido, según la teoría expuesta por Cassiany correspondería al desempeño 3 detrás de las líneas: La ideología, el punto de vista, la intención y la argumentación que apunta el autor.”

Este estudio le aporta al proyecto, algunas herramientas para soportar el estudio descriptivo donde se observa e identifica en los estudiantes que competencias o falencias tienen en la lectura crítica de un texto.

En el sexto trabajo, realizado por Ángela María Díaz Martínez Magíster en Lingüística UPTC Universidad Industrial de Santander, Colegio Nuestra Señora de Fátima Colombia de la fotografía social, al micro cuento del año 2016. En esta investigación se realiza una aproximación socio-crítica-pragmática y semiótica, al análisis de la fotografía social con innumerables interpretaciones metafóricas, de los cuales se realizan micro cuentos, proponiendo realizar un estudio partiendo de hechos sociales de los jóvenes, es decir lo que se estudió fue un fenómeno del lenguaje particularmente metafórico como es la fotografía, hasta la generación de nuevos procesos de lectura y escritura.

De este trabajo se puede concluir que, del análisis de fotografías sociales, pretende que se realice una comprensión, interpretación y reconstrucción del mundo a través de nuevas lecturas que impliquen pensamientos.

El autor señala que “[...] en la orientación de las acciones didácticas de la lectura crítica que se pretenden diseñar e implementar para desarrollar las habilidades de los tres (3) niveles de la comprensión lectora: nivel literal, el nivel inferencia, y el crítico intertextual. Además, se identificó que para lograr el mejoramiento de estos niveles se requieren el desarrollo de las habilidades del pensamiento de inferencia, interpretación y evaluación, los cuales se desarrollan con el dominio de cada uno de los tres niveles de la lectura, haciendo uso de la lectura crítica de la teoría de Teoría de la relevancia (ostensivo-inferencial) Sperber y Wilson.”, siendo esta investigación de gran importancia para este proyecto teniendo en cuenta la aplicación de los 3 niveles de la comprensión lectora.

2.2 Base teórica

El modelo ostensivo inferencial en la lectura crítica, quiere que el destinatario tenga en cuenta la intención del emisor, “el proceso de comunicación Ostensivo - Inferencial se produce de acuerdo a un principio básico que lo regula. Este principio se denomina “Principio de Relevancia” (Victoria Escandell Vidal,2004)

La teoría que de Dan Sperber y Deirdre Wilson, busca explicar los factores que operan en la comunicación en los componentes cognitivos donde adicionalmente el contexto común o mutuo de los hablantes respecto a la relevancia de un enunciado, hecho pragmático que es esencial para la comunicación. La atención la tiene el emisor teniendo en cuenta que se supone que lo que pretende comunicar es de gran importancia, no obstante, el éxito del mensaje que se quiere comunicar está en el receptor y del conocimiento que este tenga sobre el tema.

Relevancia y Cognición

¿Qué tipo de cosas son relevantes? De manera intuitiva, podemos decir que la relevancia es una propiedad que atañe potencialmente no sólo a los enunciados u otros fenómenos perceptibles, sino también a los pensamientos, a los recuerdos y a las conclusiones de las inferencias.

En la terminología propia de la teoría, cualquier estímulo externo o representación interna que sirva como proceso cognitivo podrá considerarse relevante para un sujeto en una ocasión determinada. Los enunciados suscitan una serie de expectativas de relevancia, y no porque se espere que los hablantes obedezcan el Principio de Cooperación, las máximas o cualquier otra convención comunicativa, sino porque la búsqueda de la relevancia es una característica fundamental del conocimiento humano de la que los hablantes tienden a aprovecharse.

En esta sección presentaremos esa noción cognitiva básica de relevancia y el “Principio Cognitivo de Relevancia, que establecen los fundamentos de las tesis posteriores de la teoría. ¿Cuándo una información es relevante? Cualquier entrada (una percepción visual, un sonido, un enunciado, un recuerdo) es relevante para un sujeto cuando entra en contacto

con una información previa de la que éste dispone, produciendo con ello una serie de resultados que le incumben, como, por ejemplo, responder a una pregunta que tenía en su cabeza, aumentar su conocimiento sobre cierto asunto, resolver una duda, confirmar una sospecha o corregir una impresión que ha resultado ser equivocada” (Sperber y Wilson 1995)

En términos de la teoría, una entrada es relevante para una persona cuando su procesamiento en el contexto de una serie de supuestos anteriormente disponibles produce un “EFECTO COGNITIVO POSITIVO. Un efecto cognitivo positivo supone una diferencia significativa para la representación mental que un sujeto tiene del mundo: una conclusión verdadera, por ejemplo. Las conclusiones falsas no merecen la pena; son efectos cognitivos, pero no de carácter positivo”. (Sperber y Wilson 1995).

La Identificación de la Implicatura

Al tipo más importante de efecto cognitivo lo denominaron “IMPLICATURA CONTEXTUAL, una conclusión que se deduce del input y el contexto en conjunto, nunca de alguno de los dos por separado. Por ejemplo, al ver que llega mi tren, puedo mirar mi reloj y contrastar la hora con el conocimiento que tengo sobre los horarios de llegada, derivando la implicatura contextual de que llega con retraso (lo cual podrá adquirir posteriormente su propia relevancia, si se combina con otros supuestos contextuales para obtener con ello otras conclusiones)” (Sperber y Wilson 1995).

Otros tipos de efecto cognitivo podrán ser la confirmación, revisión o abandono de ciertos supuestos de los que se disponía con anterioridad. Por ejemplo, el ver cómo el tren llega tarde puede confirmar mi impresión de que el servicio de transportes funciona cada vez peor, o hacer que cambie los planes que tenía de realizar algunas compras camino del trabajo. De acuerdo con la teoría de la relevancia, una información resulta RELEVANTE para un sujeto cuando, y sólo cuando, su procesamiento produce esos efectos cognitivos positivos

Según la teoría la RELEVANCIA, (Sperber y Wilson 1995) puede ser concebida en términos de efectos cognitivos y esfuerzo de procesamiento:

“Relevancia de un input para un sujeto (a) Si no intervienen otros factores, cuantos mayores sean los efectos cognitivos positivos conseguidos al procesar un input, mayor será la relevancia del input para el sujeto en una ocasión determinada. (b) Si no intervienen otros factores, cuanto mayor sea el esfuerzo de procesamiento realizado, menor será la relevancia del input para ese sujeto en esa ocasión concreta.”

Esta concepción de la relevancia presenta un carácter más comparativo que cuantitativo: es la comparativa la que está destinada con toda probabilidad a proporcionarnos el mejor punto de partida para elaborar una teoría psicológica válida.

“En segundo lugar, aun cuando existen formas de medición claramente numéricas (el peso y la distancia, por ejemplo), los seres humanos también tenemos acceso intuitivo a métodos de valoración de carácter más comparativo que cuantitativo, los cuales son también, en cierto sentido, más básicos. Además, parece preferible tratar el esfuerzo y el efecto (y a la relevancia, en tanto función de ambos) como dimensiones no-representacionales de los procesos mentales: existen y desempeñan su papel en la cognición, ya estén representados mentalmente o no; y cuando lo están, lo es en forma de juicios comparativos intuitivos más que en forma estrictamente numérica.” (Sperber y Wilson 1995)

La teoría de la relevancia sostiene que los seres humanos tienen realmente una tendencia automática a maximizar la relevancia, no porque sea algo que podamos elegir raramente lo hacemos, sino a causa del modo en que ha evolucionado nuestro sistema cognitivo. El sistema cognitivo humano, forzado por el proceso natural de selección, ha ido perfeccionándose continuamente para aumentar su eficacia, y lo ha hecho de modo que nuestros mecanismos perceptivos tienden de modo automático a escoger los estímulos que son potencialmente relevantes; nuestros mecanismos de recuperación de recuerdos tienden de modo automático a activar supuestos que son, asimismo, potencialmente

relevantes; y nuestros mecanismos para realizar inferencias tienden espontáneamente a procesar esos supuestos de la manera que resulte más productiva.

Relevancia y Comunicación

“La tendencia cognitiva universal a maximizar la relevancia hace posible que, al menos en cierto grado, se puedan predecir y manipular los estados mentales de los demás. Si yo soy consciente de que usted tiene tendencia a escoger los estímulos más relevantes entre aquellos de los que dispone en su entorno y a procesarlos de tal modo que se maximice su relevancia, estoy entonces capacitado para producir un estímulo que con toda probabilidad atraerá su atención, le incitará a la activación de ciertos supuestos contextuales y le conducirá hacia la conclusión a la que yo pretendía que usted llegara. Por ejemplo, puedo dejar mi vaso vacío dentro de su campo visual, intentando que se dé cuenta y concluya que quizá yo desee algo más de beber”. Tal y como Grice señaló, éste no es todavía un caso de comunicación inferencial, porque, aunque yo pretendí influir en su mente en cierto sentido, no le di evidencia de que tenía esa intención concreta. Cuando dejo silenciosamente mi vaso al alcance de su vista, yo no estoy comprometiéndome con usted en una comunicación inferencial, sino tan sólo aprovechándome de su tendencia natural a maximizar la relevancia. (Deidre, 1994)

La comunicación inferencial, lo que la teoría de la relevancia llama, por razones que enseguida resultarán evidentes, COMUNICACIÓN OSTENSIVO-INFERENCIAL, lleva consigo un nivel extra de intención: La intención de informar a un interlocutor de algo, la intención de informar a un interlocutor de una intención informativa propia.

La comprensión se consigue cuando se cumple la intención comunicativa, o sea, cuando su destinatario reconoce la intención informativa. “(Que la intención informativa propiamente dicha se cumpla es algo que depende de cuánto un destinatario confíe en su comunicante).

En general, la comunicación ostensivo-inferencial supone el uso de un ESTÍMULO OSTENSIVO, producido para atraer la atención del receptor y concentrarla en el significado del emisor.” (Sperber y Wilson 1995)

La teoría de la relevancia sostiene que el uso de un estímulo ostensivo puede generar unas expectativas de relevancia más precisas y predecibles de las que otras informaciones se podrían crear. y se mostrara cómo pueden ayudar a un receptor a identificar el significado del hablante.

El hecho de que los estímulos ostensivos generen expectativas de relevancia es algo que se deriva del propio Principio Cognitivo de Relevancia. Un estímulo ostensivo está concebido para atraer la atención de un destinatario. Esta es la base del Segundo Principio -también llamado Principio Comunicativo- de Relevancia:

Principio Comunicativo de Relevancia “Todo estímulo ostensivo conlleva una presunción de su relevancia óptima propia”. (Sperber y Wilson 1995)

El uso de un estímulo ostensivo crea, por tanto, una PRESUNCIÓN DE RELEVANCIA ÓPTIMA. La noción de relevancia óptima aspira a predecir lo que el receptor de un acto de comunicación ostensiva está legitimado a esperar en función de su esfuerzo y del efecto.

Presunción de Relevancia Óptima

a. El estímulo ostensivo es tan relevante que merece el esfuerzo de procesamiento a cargo del receptor.

b. El estímulo ostensivo es el más relevante teniendo en cuenta las capacidades y preferencias del emisor.

“...Esta visión que la teoría de la relevancia ofrece sobre el conocimiento y la comunicación conlleva útiles implicaciones para la pragmática. La tarea global de inferir el significado del hablante puede descomponerse en toda una serie de subtarear pragmáticas. Quizá nos encontremos con ciertas ambivalencias o ambigüedades referenciales que debamos resolver, elipsis que sacar a la luz, y otros factores del

contenido de los que dar cuenta. Puede haber implicaturas que identificar, indeterminaciones pertenecientes al ámbito de lo ilocucionario que resolver, metáforas e ironías que interpretar. Todo esto requiere un conjunto apropiado de supuestos contextuales que el oyente, por su parte, debe también aportar.” (Sperber y Wilson 1995).

El Principio Comunicativo de Relevancia y la presunción de relevancia óptima nos ofrecen un procedimiento práctico para llevar a cabo esas subtareas y llegar así a una hipótesis concreta sobre el significado del hablante. El oyente deberá tomar el significado oracional que ha sido codificado en forma lingüística; siguiendo la ley del mínimo esfuerzo, lo enriquecerá en el nivel explícito y lo complementará en el implícito hasta que la interpretación resultante se adapte a sus expectativas de relevancia.

Procedimiento de comprensión de la teoría de la relevancia

- a. Siga la ley del mínimo esfuerzo al calcular (to compute) los posibles efectos cognitivos: compruebe las hipótesis interpretativas (desambiguaciones, identificaciones de referencia, implicaturas, etc.) por orden de accesibilidad.
- b. Deténgase cuando sus expectativas de relevancia queden satisfechas (o defraudadas). (Sperber y Wilson 1995)

Relevancia y Comprensión

“En muchos casos de comunicación no-verbal (señalar el vaso vacío, no responder a una pregunta, etc.), lo único que supone el uso de un estímulo ostensivo es la adición de un substrato extra de reconocimiento de una intención a otro de carácter más básico que el receptor deberá en cualquier caso haber captado. En otras ocasiones (invitar a alguien a beber algo simulando llevar un vaso a los propios labios, etc.), la conducta del comunicador no proporciona evidencia directa de lo que se pretende que el receptor concluya, y será sólo la presunción de relevancia que el estímulo ostensivo lleva consigo la que animará a un interlocutor a usar los mecanismos de procesamiento necesarios para decidirse sobre el significado. En cualquiera de los dos casos, la gama de significados que pueden ser transmitidos de modo no-verbal se ve necesariamente limitada por la serie de

conceptos que el emisor puede evocar en la mente de su destinatario, haciendo que la atención de éste se dirija hacia características observables del entorno, ya sean éstas preexistentes o producidas específicamente para este propósito. En la comunicación verbal, en cambio, el hablante puede transmitir una gama muy amplia de significados, a pesar de que no haya un nivel básico de información identificable de modo independiente que el oyente pueda captar. Lo que hace posible que el oyente reconozca la intención informativa del hablante es que las emisiones codifican formas lógicas (representaciones conceptuales, aunque sean fragmentarias o incompletas) que el hablante ha elegido de modo manifiesto para suministrarlas como input de los procesos de comprensión inferencial del oyente. Como consecuencia de esto, la comunicación verbal puede alcanzar un grado de explicitud que la comunicación no-verbal no ofrece (comparemos el acto de señalar hacia una mesa que tiene vasos, ceniceros, platos, etc., con el de decir: “Mi vaso está vacío”).” (Sperber y Wilson 1995)

La teoría de la relevancia considera que la identificación del contenido explícito es algo tan inferencial y tan igualmente dirigido por el Principio Comunicativo de Relevancia como lo es la recuperación de las implicaturas.

El procedimiento de comprensión defendido por la teoría de la relevancia funciona del mismo modo de cara a la resolución de indeterminaciones lingüísticas tanto en el nivel implícito como explícito. El objetivo del oyente es elaborar una hipótesis sobre el significado del hablante que satisfaga la presunción de relevancia transmitida por el enunciado.

“Elaborar una hipótesis apropiada sobre el contenido explícito (EXPLICATURAS) mediante la descodificación, desambiguación, asignación de referente y otros procesos pragmáticos de enriquecimiento. b. Elaborar una hipótesis apropiada sobre los supuestos contextuales que se desean transmitir (PREMISAS IMPLICADAS). c. Elaborar una hipótesis apropiada sobre las implicaciones contextuales que se pretenden transmitir (CONCLUSIONES IMPLICADAS). Estas subtareas no deben entenderse de modo secuencial: el oyente no descodifica PRIMERO la forma lógica de la oración emitida,

DESPUÉS elabora una explicatura y selecciona un contexto apropiado y FINALMENTE deriva por implicación una serie de conclusiones.”

Teoría Cognitiva Empíricamente Verificable

La teoría de la relevancia es una teoría psicológica cognitiva; en particular, trata la interpretación de los enunciados como un proceso cognitivo. Al igual que otras teorías psicológicas, tiene consecuencias verificables: puede animar a la investigación experimental, estando asimismo abierta a su correspondiente confirmación, invalidación o ajuste a la luz de la evidencia empírica. Tal y como sucede con otras teorías de objetivos semejantes, sus postulados más generales pueden comprobarse sólo de modo indirecto

“Cuando se combina con descripciones de tipos específicos de actos comunicativos y sus correspondientes propiedades, el Principio Comunicativo posibilita predicciones precisas, algunas de las cuales han sido comprobadas empíricamente. A lo largo de este análisis hemos procurado hacer referencia a casos donde las predicciones de la teoría de la relevancia difieren de aquellas otras que han sugerido más o menos claramente aparatos teóricos alternativos, y hemos dirigido nuestra atención a numerosos casos donde los análisis en términos de la teoría de la relevancia han sido comprobados empíricamente y sus predicciones confirmadas” (Sperber y Wilson 1995)

Los teóricos de la relevancia, por el contrario, han venido intentando combinar la generalización teórica con todas las oportunidades posibles de comprobación empírica, proporcionadas por el uso atento de las intuiciones lingüísticas, datos de observación y los métodos experimentales de la psicología cognitiva. En mi opinión, tal labor supone una importante línea de trabajo para la investigación

A propósito de este proceso de inferencia, Cassany (2013, p. 21), citando a Zavala (2002), recuerda que «No hay una manera “esencial” o “natural” de leer y escribir [...] los significados y las prácticas letradas son el producto de la cultura, la historia y los discursos»; así que, es necesario leer desde la comunidad, pues no basta con descodificar el texto de modo literal e interpretarlo (a través de distintas habilidades cognitivas: saberes

previos, inferencias, asociaciones, formulación de hipótesis de sentido, etc.), es imperioso tomar en cuenta la dimensión sociocultural, o “formas particulares que adopta la lectura en cada contexto” (p. 23); esto es, de acuerdo con los entornos personales, sociales, históricos, culturales e ideológicos tanto del autor como del lector, y con el género discursivo en el que se inscribe cada texto.

Para mostrar la relevancia de esta dimensión sociocultural en la lectura crítica en Educación Básica Secundaria y Media: la lectura, distingue tres concepciones de la comprensión lectora, según cuál se considere que sea el proceso para lograr el significado: lingüística, psicolingüística y sociocultural.

Según la primera, el significado está en el texto, el contenido emerge de la suma del significado de todas sus palabras, frases, conectores, preposiciones, conjunciones, pronombres, oraciones, etc. Por consiguiente, “el significado es único, estable, objetivo e independiente de los lectores y de las condiciones de lectura” (p. 25). Entonces, aprender a leer sería un asunto meramente lingüístico, se trataría de interiorizar el léxico de una lengua y su sintaxis (tanto oracional como discursiva). Es decir, se orientaría solo hacia la descodificación del texto.

La segunda concepción plantea que el significado del texto ni reside en las palabras, frases, oraciones, conectores, preposiciones, conjunciones, pronombres, etc. ni es único y estable; puesto que está en la mente del lector, quien lo elabora de acuerdo con sus saberes previos, experiencias de vida, modos de pensar y de sentir, y sus contextos sociales y culturales; por ello, el significado de un texto varía de un lector a otro. Cada lector entiende un texto de manera diferente a como lo entiende otro u otros. Además, el mismo lector obtiene significados distintos de un mismo texto si lo lee en épocas distintas o circunstancias particulares de su vida. De acuerdo con este enfoque psicolingüístico, el acto de leer requiere conocer el aspecto puramente lingüístico del texto, desarrollar capacidades cognitivas propias de la interpretación (aportar saberes anteriores; inferir; formular hipótesis de sentido, verificarlas y reformularlas); es decir, además de descodificar el escrito, el lector descubre múltiples sentidos que subyacen.

La tercera concepción no desconoce que el significado se construye por el conocimiento del código lingüístico presente en el texto y por lo que tiene en su mente el lector, pero enfatiza en otros aspectos olvidados: el significado de los vocablos, expresiones, frases y oraciones y los saberes previos que aporta el lector tienen una procedencia social; el texto no surge de la nada, siempre emerge de otros, de los contextos personales y socioculturales de quien lo crea, de su visión de mundo, de sus propias perspectivas, de sus ideologías, creencias y sentimientos; texto, autor y lector tampoco son entes aislados, detrás de cada uno de ellos se ocultan unos contextos determinados, los tres se imbrican en un proceso de lectura.

Teniendo en cuenta los estándares, DBA del MEN se acopla al PEI, el plan de área de lengua castellana en los diferentes géneros literarios y periodísticos y el proyecto lector institucional (PNL), es ahí donde se efectúa una transversalidad en la teoría de la relevancia desarrollada por Dan Sperber y Wilson.

Esta teoría tiene sus inicios en las ideas griceanas (Grice, 1969, 1975), donde al reconocer las intenciones de la comunicación y lo que se supone con los enunciados dan una expectativa que guían a lo que quiso expresar el hablante.

En tesis doctoral denominada “El Desarrollo De La Competencia Pragmática: Aproximación Al Estudio Del Procesamiento Pragmático Del Lenguaje”, presentada por Susana Verde Ruiz, de la Universidad de Salamanca pag 28, 29 “De acuerdo con el planteamiento de Grice, los hablantes damos por sentado que en las interacciones comunicativas somos cooperativos, pero la teoría de la relevancia da un paso más y nos explica por qué. La respuesta es sencilla: porque ganamos algo a cambio, obtenemos una modificación o enriquecimiento de nuestro conocimiento del mundo o, en términos de la propia teoría, conseguimos efectos contextuales o cognoscitivos, como explicaremos más adelante. En el apartado anterior establecimos que, en la comunicación lingüística, para comprender el mensaje y entender la intención del hablante, el oyente dispone de la información comunicada directamente, la comunicada indirectamente y la que no se comunica, pero se presupone como, por ejemplo, la información sobre la cultura de la que participa el interlocutor (Sperber y Wilson, 1997).

Según la teoría de la relevancia, es común que los enunciados tengan varias interpretaciones que sean compatibles con la información lingüística, pero esas interpretaciones no son igualmente accesibles en cada situación concreta. Esto significa que no todas las interpretaciones posibles se forman con la misma facilidad en la mente del oyente. Así, podemos decir que la comunicación humana busca la relevancia (también denominada comúnmente pertinencia)

El grado de relevancia se determina por la relación entre los efectos contextuales y el costo de procesamiento. Establecido por una fracción: Reyes (2007) menciona la importancia que estos dos autores le conceden a la inferencia como proceso fundamental para la interpretación de enunciados. Además, postulan como universal el principio de la relevancia por ser de carácter cognoscitivo. Lo que lo convierte en suficiente para explicar la comunicación lingüística, incluyendo todo principio de cooperación y haciendo que todas las máximas conversacionales propuestas anteriormente por Grice (1975) dentro de la Pragmática tomen un carácter superfluo: basta, de acuerdo con Reyes (2007), con el principio de relevancia. Este principio se aplica a todos los actos de habla intencionales, sin excepción, no se puede violar ni romper. Desde luego un hablante podría fracasar en su intento de comunicar algo y en consecuencia no ser relevante, sin embargo, lo importante es que, con su intención, transmita a los interlocutores la presunción de relevancia que ellos esperan de su enunciado, siendo 'la presunción de relevancia' la que determina la interpretación del enunciado. Efectos Cognoscitivos Efecto de procesamiento.

2.3. Marco conceptual

2.3.1 Generalidades

Marco conceptual "Según Tafur (2008) el marco conceptual es el conjunto de conceptos que expone un investigador cuando hace el sustento teórico de su problema y tema de investigación. La expresión marco conceptual, tiene connotación metafórica, traída del empirismo humano porque los retratos se inscriben en un marco, así también el problema

y el tema de investigación se inscribe, están incluidos en el contexto de un conjunto de conceptos induciendo a enfocarlos y apreciarlos” Tafur, Raúl. (2008). Tesis Universitaria. Editorial Montero.

“El marco conceptual es la estructura de diseñar el constructo conforme a los procedimientos establecidos por el protocolo de la universidad, centro de investigaciones o el propio investigador. El marco conceptual establece relaciones epistemológicas, metodológicas y ontológicas sobre determinada disciplina del conocimiento” Creswell, J. Martens, M. (2014).

2.3.2. Definición de conceptos

La inferencia

Es la base de la validez de otro supuesto. En la comunicación ostensivo-inferencial el que hace mutuamente manifiesto a él y a su interlocutor que por medio de dicho estímulo, está tratando de hacer manifiesto, o más manifiesto, un conjunto de hechos; el estímulo ostensivo atrae la atención del otro y la enfoca en la intención del emisor, tratando de revelar cuál es la intención.

*para que la comunicación se lleva a cabo con éxito, la persona a la que va dirigido el estímulo tiene que darse cuenta de varias cosas:

1. que se trata de un estímulo intencional
2. que tal estímulo está dirigido a ella
3. que es una manipulación del entorno hecha conscientemente para atraer la atención sobre algún conjunto de hechos.

A partir de ese primer reconocimiento de que existe una intención comunicativa, debe inferir:

1. ¿Qué información está siendo señalada?
2. ¿Con qué intención?

Ostensiva

La comunicación ostensiva consiste, por tanto, en crear muestras, pruebas o evidencias que atraigan la atención sobre el hecho o conjunto de hechos para comunicar que algo es de una determinada manera, con la intención de que el otro infiera a qué realidad se está haciendo referencia y con qué objetivo.

*la ostensión proporciona dos niveles de información diferente:

1. La información que ha sido directamente señalada (es decir aquel conjunto de hechos sobre el que se ha tratado de llamar la atención de interlocutor)
2. La información de que los hechos han sido intencionalmente señalados.

Lectura crítica

Es una disposición, una inclinación de la persona a tratar de llegar al sentido profundo del texto, a las ideas subyacentes, a los fundamentos y razonamientos y a la ideología implícita para considerar explicaciones alternativas y a no dar nada por sentado cuando podría ser razonable ponerlo en duda (Smith, 1994. Cassany, 2004. 2008)

La lectura crítica requiere desentrañar la significación del discurso del autor, el significado que emerge.

Comunicación

Es el proceso que implica la existencia de dos dispositivos de procesamiento de la información. El estudio de la comunicación suscita dos cuestiones importantes: en primer lugar, qué se comunica, y, en segundo lugar, cómo se consigue la comunicación. (Sperber & Wilson, 1994, pag. 2)

Código

En el sentido en que nosotros vamos a utilizar el término, es un sistema que empareja mensaje con señales, haciendo que dos dispositivos de procesamiento de la información puedan comunicarse. (Sperber & Wilson, 1994, pág. 14)

La hipótesis del conocimiento mutuo

El conjunto de permisos que se emplean para interpretar un enunciado constituye lo que generalmente se conoce como contexto. (Sperber & Wilson, 1994, pág. 28)

Contexto

Son todos los elementos que pueden desempeñar alguna función en la interpretación.

La noción de contexto, concebida como el conjunto de datos lingüísticos y extralingüísticos (sociales, culturales, históricos, cognitivos, etc.) llega a ser la base, el criterio esencial e imprescindible de toda la investigación lingüística.

La comunicación ostensivo-inferencial

Consiste en hacer manifiestos a un destinatario muestra intenciones de hacer manifiesto un nivel básico de información, puede describirse en términos de intensión informativa en intensión comunicativa. Informar al oyente de nuestra intensión informativa

La intensión informativa

Se deben contestar dos preguntas:

*¿qué comunica?

*¿cómo se logra la comunicación?

Según Saussure, siempre equivale a transmitir un “significado” mediante la utilización de una “significante”.

En el caso inferenciales, todos los actos comunicativos son “enunciados” que se utilizan para transmitir el “significado del enunciante”.

Comprensión inferencial

Es el proceso central de pensamiento. Son procesos no demostrativos, mientras que se da por sentado, en sentido general, tiene que basarse en reglas inductivas.

La relevancia

Proceso en que se concibe en términos de efectos cognitivos positivos y esfuerzo de procesamiento, la importancia de las premisas inferidas sobre un texto.

La teoría de la relevancia es, más o menos, la teoría de que el objetivo de un intérprete es encontrar una interpretación del significado del hablante que satisfaga la presunción de relevancia óptima. Una entrada es relevante para un individuo cuando se conecta con los supuestos contextuales disponibles para producir efectos cognitivos positivos.

Literalidad y metáfora

La literalidad es la extracción fiel o exacta de la información que se lee, y la metáfora, en este caso, comprende “[...] el resultado natural de algunas capacidades y procedimientos de carácter totalmente general que se emplean en la comunicación”.

“En algunos casos el resultado es la literalidad, en otros la metáfora”.

Niveles de lectura

- Literal: comprender la información local del texto, esto es, su estructura y vocabulario
- Interpretativa: extraer el sentido global del texto al relacionar su contenido con los conocimientos previos del lector:
- Inferencial o intratextual: establecer relaciones entre los contenidos del texto para deducir o inferir información o conclusiones implícitas en el texto)

- Comparativa o intertextual: relacionar el contenido del texto con el presente en otros textos previamente leídos.

2.4 Marco contextual

La investigación se desarrollará con los alumnos del grado decimo de la media vocacional de un colegio público del Municipio de Girón, lo anterior teniendo en cuenta los resultados de las pruebas institucionales y saber 11 dónde se evidencia que los alumnos tiene bajo nivel en lectura crítica en la competencia pragmática, donde se les dificulta identificar la intencionalidad del autor, el lugar, momento, circunstancia que fue producido el discurso, su efecto y propósito.

Basándonos en el direccionamiento del MEN (Ministerio de Educación Nacional) para lengua castellana por medio de los Estándares Básicos de Competencias del Lenguaje para decimo y undécimo hacen énfasis en la ética de la comunicación como un factor transversal, de lo cual se infiere una propuesta didáctica orientada a la formación de sujetos participativos, críticos y constructores de cualquier tipo de conocimiento, si –en consonancia con los Lineamientos Curriculares de Lengua Castellana– se apunta a la consolidación de una “cultura de la argumentación en el aula” y en la escuela, de tal forma que éstas se conviertan en el espacio en el que los interlocutores con acciones pedagógicas mancomunadas transforman las visiones, concepciones y haceres que se tienen frente al poder, al saber y al ser en todas sus dimensiones. Una sociedad más igualitaria tendrá razón de ser en el momento en que los individuos puedan justificar sus saberes y cuestionar racionalmente los saberes propios y los de los demás. Y una didáctica de la argumentación puede ser uno de los caminos más expeditos para la transformación de las prácticas pedagógicas y, por ende, de la sociedad en pleno.

En el grado decimo y undécimo lo estipulado por el MEN en los estándares básicos son:

Comprensión e Interpretación Textual: Comprendo e interpreto textos con actitud crítica y capacidad argumentativa. Subproceso Para lo cual;

- Elaboro hipótesis de interpretación atendiendo a la intención comunicativa y al sentido global del texto que leo.
- Relaciono el significado de los textos que leo con los contextos sociales, culturales y políticos en los cuales se han producido.
- Diseño un esquema de interpretación, teniendo en cuenta al tipo de texto, tema, interlocutor e intención comunicativa.
- Construyo reseñas críticas acerca de los textos que leo.
- Asumo una actitud crítica frente a los textos que leo y elaboro, y frente a otros tipos de texto: explicativos, descriptivos y narrativos.

Literatura: Analizo crítica y creativamente diferentes manifestaciones literarias del contexto universal.

Comprendo en los textos que leo las dimensiones éticas, estéticas, filosóficas, entre otras, que se evidencian en ellos. • Comparo textos de diversos autores, temas, épocas y culturas, y utilizo recursos de la teoría literaria para enriquecer su interpretación.

Medios de Comunicación y otros Sistemas Simbólicos: Interpreto en forma crítica la información difundida por los medios de comunicación masiva.

Infiero las implicaciones de los medios de comunicación masiva en la conformación de los contextos sociales, culturales, políticos, etc., del país.

Asumo una posición crítica frente a los elementos ideológicos presentes en dichos medios, y analizo su incidencia en la sociedad actual.”

Otros direccionamientos del MEN son los DBA, para el grado decimo, “comprende diversos tipos de texto, asumiendo una actitud crítica y argumentando sus puntos de vista frente a lo leído.

Evidencias de aprendizaje, deduce referentes sociales, culturales o ideológicos presentes en las voces que hablan en el texto y argumenta su posición al respecto.

Evalúa textos escritos teniendo en cuenta el plan de contenido, las relaciones de sentido y las estrategias discursivas empleadas. m Identifica las estrategias organizativas sugeridas en el texto.”

Y para el grado undécimo, “compara diversos tipos de texto, con capacidad crítica y argumentativa para establecer relaciones entre temáticas, características y los múltiples contextos en los que fueron producidos.

Evidencias de aprendizaje: Relaciona el significado del texto con los contextos sociales, culturales y políticos en los que fue producido y plantea su posición al respecto.

Contrasta textos, atendiendo a temáticas, características formales, estructura interna, léxico y estilo empleados, entre otros.

2.5 Marco legal

A continuación, se relacionan las principales normas vigentes, relacionadas con la educación y la lectura crítica, se relacionará someramente su contenido con los temas antes mencionados; según la constitución política colombiana, donde busca una educación integral, fortaleciendo la competencia argumentativa y de opinión.

Artículo 44.” son derechos fundamentales de los niños: la vida, la integridad física, la salud y la seguridad social, la alimentación equilibrada, su nombre y nacionalidad, tener una familia y no ser separados de ella, el cuidado y amor, la educación y la cultura, la recreación y **la libre expresión de su opinión**. serán protegidos contra toda forma de abandono, violencia física o moral, secuestro, venta, abuso sexual, explotación laboral o económica y trabajos riesgosos. gozarán también de los demás derechos consagrados en la constitución, en las leyes y en los tratados internacionales ratificados por Colombia.”

La investigación se basa en aplicar la teoría de con el propósito de desarrollar en los estudiantes la competencia de argumentar, de inferir, decodificar lo que el emisor quiere expresar y de esta manera se forma seres analíticos, críticos de un contexto políticos, cultural y competentes para una sociedad diversa e incluyente.

Art. 67 de 1991; la educación es un derecho de toda persona cuyo objetivo es el conocimiento científico, para formar en el trabajo y la recreación, para el mejoramiento cultural, científico, tecnológico.

Ley 115 del 8 de febrero de 1994; en su artículo 20. señala los objetivos generales de la educación básica. “son objetivos generales de la educación básica: ampliar y profundizar en el razonamiento lógico y analítico para la interpretación y solución de los problemas de la ciencia, la tecnología y de la vida cotidiana, propiciar el conocimiento y comprensión de la realidad nacional para consolidar los valores propios de la nacionalidad colombiana tales como la solidaridad, la tolerancia, la democracia, la justicia, la convivencia social, la cooperación y la ayuda mutua, fomentar el interés y el desarrollo de actitudes hacia la práctica investigativa, propiciar la formación social, moral y demás valores del desarrollo humano, desarrollar las habilidades comunicativas para leer, comprender, escribir,

escuchar, hablar y expresarse correctamente”. artículo 21. “el desarrollo de la capacidad para apreciar y utilizar la lengua como medio de expresión estética. la formación artística mediante la expresión corporal, la representación, la música, la plástica y la literatura”.

La lectura es la base principal de cualquier conocimiento y desarrollar la competencia de inferencia se da un paso gigantesco al progreso de una sociedad, por ende, abre puertas al buen uso de la tecnología, la investigación y nuevas propuestas de mejoramiento del contexto.

Artículo 22; el desarrollo de la capacidad para comprender textos y expresar correctamente mensajes complejos, orales y escritos en lengua castellana, así como para entender, mediante un estudio sistemático, los diferentes elementos constitutivos de la lengua; la valoración y utilización de la lengua castellana como medio de expresión literaria y el estudio de la creación literaria en el país y en el mundo, el desarrollo de las capacidades para el razonamiento lógico, mediante el dominio de los sistemas numéricos, geométricos, métricos, lógicos, analíticos, de conjuntos de operaciones y relaciones, así como para su utilización en la interpretación y solución de los problemas de la ciencia, de la tecnología y los de la vida cotidiana; el avance en el conocimiento científico de los fenómenos físicos, químicos y biológicos, mediante la comprensión de las leyes, el planteamiento de problemas y la observación experimental. el desarrollo de actitudes favorables al conocimiento, valoración y conservación de la naturaleza y el ambiente, la comprensión de la dimensión práctica de los conocimientos teóricos, así como la dimensión teórica del conocimiento práctico y la capacidad para utilizarla en la solución de problemas.

En el marco del “Sistema nacional de evaluación estandarizada de la educación”, el MEN (2014, p. 18) cambió la denominación de Lenguaje por la de Lectura crítica, con el fin de promover y medir la capacidad de los estudiantes para “comprender, interpretar y evaluar” cualquier texto (verbal y no verbal), y estableció tres “competencias básicas” que deben ser desarrolladas en el proceso lector y que, de modo implícito, se corresponden con la teoría de Cassany (2013): lectura de las líneas, entre líneas y detrás de las líneas.

Con el cambio de la denominación Lenguaje por la de Lectura crítica, se propone, a mi juicio, una educación que promueva en los estudiantes capacidades para pensar, discernir y desempeñarse de manera autónoma, reflexiva, analítica y crítica en la actual sociedad cambiante, compleja e invadida por el abrumador flujo de información de toda índole.

Una educación que priorice el desarrollo de competencias, que involucre el saber interiorizar conocimiento (aprender), pero también el saber ser, hacer, pensar.

Decreto 1060 1994, por el cual se reglamenta parcialmente la ley 115 de 1994, en los aspectos pedagógicos y organizativos generales, en su artículo 42, en su párrafo señala “párrafo. con el propósito de favorecer el hábito de lectura y una apropiación efectiva de la cultura, el plan de estudios deberá recomendar lecturas complementarias a las que ofrezca el bibliobanco.”

Art 35; señala “desarrollo de asignaturas”: las asignaturas tendrán el contenido, la intensidad horaria y la duración que determine el proyecto educativo institucional, atendiendo los lineamientos del presente decreto y los que para su efecto expida el ministerio de educación nacional. en el desarrollo de una asignatura se deben aplicar estrategias y métodos pedagógicos activos y vivenciales que incluyan la exposición, la observación, la experimentación, la práctica, el laboratorio, el taller de trabajo, la informática educativa, el estudio personal y los demás elementos que contribuyan a un mejor desarrollo cognitivo y a una mayor formación de la capacidad crítica, reflexiva y analítica del educando.

Plan nacional de lectura (Colombia un país de lectores) Colombia en el año 2011 y en el marco del plan nacional de lectura y escritura creó “leer es mi cuento”, los ministerios de educación y de cultura se implementan acciones para que en especial las niñas, niños, adolescentes y jóvenes, agreguen la lectura y la escritura a su vida cotidiana. a través del programa leer es mi cuento, iniciativa del gobierno, busca fomentar el amor por la lectura, organiza esta campaña para que estudiantes y docentes participen y fortalezcan los procesos de lectura y escritura en todo el país y la incorporen en la vida escolar y diaria para que se les facilite expresarse, comunicar ideas y comprender la realidad. con la

creación del plan semilla, cuyo objetivo es dotar a todas las instituciones públicas de libros para que tengan acceso a la lectura. esta consta de 270 libros los cuales educadores, alumnos y padres de familia, se puedan beneficiar buscando que el aula y el hogar se conviertan en lugares de aprendizaje cercanos a la realidad e intereses de los niños y jóvenes del país. los niños que no tenían acceso a libros hoy día pueden leer y escribir cartas e intercambiarlas expresando lo que han leído. también el gobierno se propone formar a los maestros para que promuevan la lectura en el aula y trabajar con los padres de familia para que promuevan la lectura en sus hogares. han formado más de siete mil estudiantes, y más de cuarenta y cinco mil maestros, ha invertido con el apoyo de las gobernaciones más de setenta mil millones de pesos, este proyecto está llegando al 71% del sector oficial. (MEN 2011)

Colombia como país miembro del CERLALC junto con OEI y el plan Iberoamericano de lectura, ILIMITA, en el 2004, inició un trabajo de orientación a los países miembros del CERLALC con el objetivo de convertir la lectura en un asunto de política pública. se gestó una guía para el diseño de planes nacionales de lectura. la guía fue concebida para la formulación de planes de lectura; en la guía se presenta una estructura general para identificar y ordenar los componentes fundamentales para la formulación de un plan nacional de lectura.

Capítulo III. METODOLOGÍA

3.1 Enfoque de la investigación

Entender la epistemología como la filosofía del conocimiento científico, permite varias tendencias que responden al planteamiento de viejos y actuales problemas sometiéndolo a novedosas propuestas de solución. Dentro de las visiones adheridas a la una versión subjetivista, relativista de la epistemología social se encuentra la investigación interpretativa. Siendo esta versión la que se implementara en la investigación.

El enfoque o investigación cualitativa de una u otra manera es tener en cuenta lo que dice Martínez, M. (2006): La investigación cualitativa trata de identificar la naturaleza profunda de las realidades, su estructura dinámica, aquella que da razón plena de su comportamiento y manifestaciones. De aquí, que lo cualitativo (que es el todo integrado) no se opone a lo cuantitativo (que es sólo un aspecto), sino que lo implica e integra, especialmente donde sea importante (p. 128).

El enfoque cualitativo de investigación es, por su propia naturaleza, dialéctico y sistémico. Estos dos presupuestos, epistemológico y ontológico, conviene hacerlos explícitos, en todo proyecto o desarrollo de investigación, por medio de un breve "marco epistemológico", para evitar los frecuentes malentendidos en los evaluadores de los mismos.

Taylor y Bogdan (1986: 20) consideran, en un sentido amplio, la investigación cualitativa como "aquella que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas, habladas o escritas, y la conducta observable".

Para LeCompte (1995), la investigación cualitativa podría entenderse como "una categoría de diseños de investigación que extraen descripciones a partir de observaciones de variedad de textos". Para esta autora la mayor parte de los estudios cualitativos están preocupados por el entorno de los acontecimientos y centran su indagación en aquellos contextos naturales, O tomados tal y como se encuentran, más que reconstruidos o modificados por el investigador, en los que los seres humanos se implican e interesan, evalúan y experimentan directamente.

La calidad, según LeCompte (1995) significa "lo real, más que lo abstracto: lo global y concreto, más que lo disgregado y cuantificado".

Dice textualmente Martínez: La función final de las investigaciones fundadas en el paradigma interpretativo consiste en comprender la conducta de las personas estudiadas lo cual se logra cuando se interpretan los significados que ellas le dan a su propia conducta y a la conducta de los otros como también a los objetos que se encuentran en sus ámbitos de convivencia (2011, p. 10).

Sustentado en la función del el enfoque epistemológico interpretativo , en lo que respecta a la propuesta de investigación se pretenderá describir y analizar, cómo ocurrirá el proceso de comprensión lectora en el nivel inferencial en los jóvenes de decimo de la media vocacional del colegio San Juan de Girón, Santander, a partir de la experiencia y el significado que le den a dos recursos y metodologías distintas a las que se enfrentarán, como lo son la lectura de información y su posterior comprensión lectora en textos de diferentes géneros literarios y la lectura e interacción con la información y la posterior comprensión lectora de textos interactivos digitales aplicando la teoría de la relevancia de Sperber & Wilson.

Desde esa perspectiva se entiende que la metodología interpretativa es el camino ideal para penetrar y comprender el resultado, el significado y la intencionalidad con que las prácticas de lectura reflejaran el análisis inferencial, las creencias, en los deseos, concepciones y en las necesidades de ampliar el universo cultural de los alumnos del colegio San Juan de Girón.

3.2 Diseño de la investigación

El sentido de la investigación-acción educativa, como la practicaremos en esta propuesta investigativa, en efecto, es la búsqueda continua de la estructura de la práctica y sus raíces teóricas para identificar y someterla a crítica y al mejoramiento continuo. Al hablar de la estructura de la práctica nos referimos a que ésta consta de ideas (teoría), herramientas (métodos y técnicas), y ritos (costumbres, rutinas, exigencias, hábitos), susceptibles todos

de deconstrucción. El concepto de «deconstrucción» de Derrida, pensado por éste como aplicación al texto escrito, y adaptado aquí a la práctica social y pedagógica del maestro, es de gran utilidad para diagnosticar y criticar la práctica anterior y corriente, utilizando para ello, entre otras técnicas, un diario de campo detallado que privilegia la escritura sobre el discurso oral (Graves, 1998) y que se somete a riguroso examen e interpretación hermenéutica para hallar las bases íntimas de la práctica antes de ensayar alternativas de acción.

De especial consideración en los fundamentos teóricos del prototipo de I-AE que hemos ido construyendo es el hecho de que la transformación de la propia práctica pedagógica pasara por una pedagogía emancipadora en el sentido de que el maestro penetrara su propia práctica cotidiana, a veces fosilizada, la desentrañara, la criticará y, al hacer esto, se liberara de la tiranía de la repetición inconsciente, pasando a construir alternativas que investigara y someterá a prueba sistemática. Se aplicará aquí el planteamiento de Edgar Morin (1999) según el cual no solo poseemos ideas, sino que existirán ideas poseedoras, es decir, ideas que nos poseen y enajenan dirigiendo nuestro pensamiento y acción. De este tenor son las teorías implícitas u operativas que fosilizan nuestra práctica. La crítica y la autocrítica, propias de la I-A, develan estas ideas poseedoras y nos permitirán desarmarlas.

La introspección, el autoexamen crítico, nos permite, además, descubrir nuestras debilidades pedagógicas y dejar de asumir siempre la posición de juez en todas las cosas (Morin, 1999, 24). En estos procesos de deconstrucción y reconstrucción, la relación ética educador -educando se revisa y se erige como la relación más destacada de la práctica pedagógica.

El reconocimiento de las propias limitaciones, la autocrítica y catarsis de éstas derivada, la comprensión más profunda del proceso pedagógico y sus aristas, la identificación de fuerzas conflictivas que subyacen en la práctica.

En el contexto del colegio San Juan de Girón se deciden realizar investigación-acción educativa donde se puede mejorar el quehacer pedagógico de la enseñanza de la lectura

aplicando la teoría de la relevancia de Sperber & Wilson, implicando de esta forma a sus estudiantes, de tal forma que les ayuda a definir sus necesidades e implicarse en todas las fases de la investigación participativa. Al mismo tiempo, que se reflexionará sobre la didáctica y prácticas pedagógicas como docente, recopilando registros sistemáticos de sus experiencias en clase y revisándolas con detalle. En definitiva, lo común de todas estas modalidades es investigar desde la participación, estableciendo una nueva perspectiva en torno a las relaciones entre investigador e investigado.

3.3 Informantes e Informantes claves

La investigación se realiza en el Colegio público San Juan de Girón de Santander, Colombia, monumento nacional cuyos estudiantes de decimo, en su mayoría están en estrato 1, 2, y 3 entre 14 y 16 años edad de la jornada de la mañana un total de 42 de los cuales se seleccionan 5 informantes claves

En el caso de la revisión documental, tomando como base el estado del arte, el universo pasa a ser todos los documentos, artículos, memorias, instrumentos etc, a los que se le hicieron análisis basado en la teoría relevancia de Sperber & Wilson, sistematización y demás filtros para después tener un grupo selecto de trabajos que aportan significativamente a la ruta ajustada a las categorías establecidas en la investigación.

3.4 Fases de investigación

Según Bernardo Restrepo comprende tres fases importantes: la deconstrucción, la reconstrucción y la evaluación de la efectividad de la práctica pedagógica.

Deconstrucción: es el proceso que trasciende la crítica, que va más allá de un autoexamen de la práctica, para entrar en diálogos más amplios, con componentes de explicar la razonado ser de las tensiones que la práctica enfrenta.

Según Restrepo “La deconstrucción de la práctica debe terminar en un conocimiento profundo y una comprensión absoluta de la estructura de la práctica, sus fundamentos teóricos, sus fortalezas y debilidades, es decir, en un saber pedagógico que explica dicha práctica. Es el punto indispensable para proceder a su transformación. Solo si se ha realizado una deconstrucción sólida es posible avanzar hacia una reconstrucción promisoriosa de la práctica, en la que se dé una transformación a la vez intelectual y tecnológica.”

Reconstrucción: La reconstrucción demanda búsqueda y lectura de concepciones pedagógicas que circulan en el medio académico, no para aplicarlas al pie de la letra, sino para adelantar un proceso de adaptación, que ponga a dialogar una vez más la teoría y la práctica, diálogo del cual debe salir un saber pedagógico subjetivo, individual, funcional, un saber práctico para el docente que lo teje, al son de la propia experimentación.

Evaluación: En esta tarea evaluadora de la práctica, el docente recapacita sobre su satisfacción personal frente al cambio que se ensaya y acerca del comportamiento de los estudiantes ante los nuevos planteamientos didácticos y formativos, una y otros indicadores subjetivos de efectividad.

Ilustración 1 Fase de la investigación



3.5 Categorías

La lectura comprensiva y crítica es una actividad que implica tener en cuenta todo tipo de símbolos que tienen los textos. Hay símbolos explícitos y símbolos implícitos; los primeros aparecen dibujados o escritos en el texto, mientras que los últimos se generan por una abstracción, relevancia que se hace de todo el conjunto de la lectura.

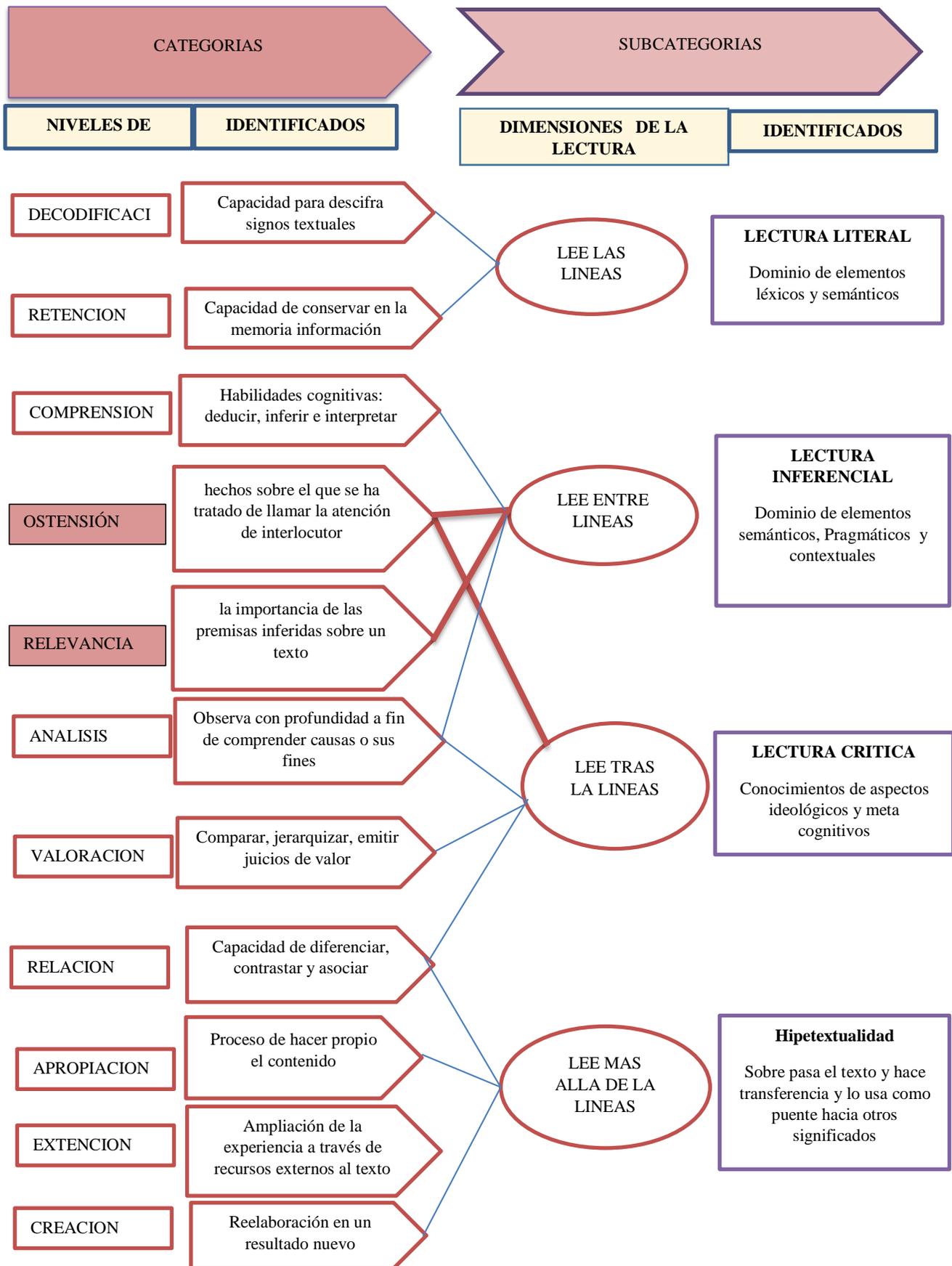
Esta percepción de símbolos gráficos, o decodificación, permite la comprensión mediante el análisis profundo de su contenido. Si además de esto, logras sintetizar los contenidos del texto, podrás identificar, extraer y analizar las ideas globales y después establecer una posición crítica.

La lectura crítica. Se logra cuando se aplican adecuadamente diferentes niveles de comprensión lectora: **Decodificación, comprensión, retención, análisis, ostensión, relevancia, validación, relación, apropiación, extensión, creación** que conlleva a lograr hacer las diferentes dimensiones de la lectura.

- **Lectura Literal:** comprender la información local del texto, esto es, su estructura y vocabulario.
- **Lectura inferencial:** Dominio de elementos semánticos, pragmáticos y contextuales.
- **lectura crítica:** Conocimientos de aspectos ideológicos y meta cognitivos.
- **lectura Hipertextualidad:** Sobre pasa el texto y hace transferencia y lo usa como puente hacia otros significados.

Para aplicar la teoría de la relevancia y verificar la incidencia se realiza la siguiente categorización (ver ilustración 2)

Ilustración 2 Categorías



3.6 Instrumentos para la recolección de la información

Dentro del diseño de investigación acción o acción participante, se empleará la recolección de información en una primera etapa **diagnóstica**, a través de pruebas de lectura de variedad de tipo de textos donde se evaluará el punto de partida, es decir, el momento antes de aplicar las herramientas que nos ofrece la teoría de la relevancia de Sperber y Wilson, dicha información también será apoyada por las denominadas **entrevistas semiestructuradas**, termino definido a continuación:

Son un dialogo que el entrevistador establece con una persona en particular o con un grupo de personas. Para ello se formula, con anticipación, unas 5 o 6 preguntas sobre un tema acerca del cual interesa conocer las opiniones y criterios de determinados informantes.

En esta técnica no se incluye un listado completo de preguntas (ese sería el caso de la técnica de la encuesta), puesto que se debe posibilitar que sea la propia dinámica de la entrevista la que genere otras preguntas que necesariamente no estarán escritas.

Después de efectuar dicho análisis, se aplicará la teoría de la relevancia, enseñando los conceptos claramente, y por medio de los talleres, se actuará como guía en pro de mejorar las habilidades sobre la lectura crítica a los estudiantes; durante el proceso de implementación de la teoría de la relevancia, se efectuaran otros momentos de lectura con el propósito de comparar los avances, relacionados con la primera prueba diagnóstica, en términos de comprensión lectora y desarrollo de discursos propios de carácter crítico acerca de los textos que leerán los informantes.

Diario de campo (ver tabla 1): es un instrumento se basa en la observación y registro escrito, en este instrumento se registrará todo lo que se observe en aspectos de interés previamente definidos que surgirán en el contexto de la investigación

Tabla 1 Diario de campo

DIARIO DE CAMPO: INCIDENCIA DE LA TEORÍA DE LA RELAVANCIA DE SPERBER & WILSON EN LA LECTURA INFERENCIAL

COLEGIO SAN JUAN DE GIRON
LENGUA CASTELLANA Y LECTURA
DIARIO DE CAMPO
INVESTIGACIÓN INCIDENCIA DE LA TEORIA DE RELEVANCIA

FECHA	HORAS:	Participante
INSTITUCIÓN EDUCATIVA :SAN JUAN DE GIRON		GRADO: 10° JM
ASIGNATURA : PLAN LECTOR		
ANALISIS DE TEXTO:		CLASE SINCRONICA
DBA:		
Metodología :		
OBSERVACIÓN		
FECHA: Septiembre 24 2020	HORAS: 2 horas	Participantes 34
INSTITUCIÓN EDUCATIVA :SAN JUAN SE GIRON		GRADO: 10° JM
ASIGNATURA : PLAN LECTOR		
ANALISIS DE TEXTO LIRICO * DIOS ME DEBE UN DÓLAR*		
OBSERVACIÓN		

Fuente: Autor. Investigador

3.7 Validación de los instrumentos

Los instrumentos de recolección de datos entrevista semiestructurada, diario de campo, serán evaluados, primeramente, por expertos, quienes aprobarán la redacción, los instrumentos, conceptos y elementos que constituyen el carácter cualitativo de esta investigación.

Hernandez Sampieri, Fernández Collado y Lucio Baptista(2010) considera que la validez de expertos, se refiere al grado en que aparentemente un instrumento de medición, hace la medición de la variable en cuestión, de acuerdo con “voces calificada”.

En segunda instancia, los instrumentos serán evaluados por sus mismos objetos de estudio (los estudiantes de decimo del colegio San Juan de Girón de la zona colonial de Girón, Santander), las respuestas de estos informantes a los diferentes estímulos expuestos en los talleres definirán los posibles cambios sobre los mismos. Ver anexo 1

tabla 2. FORMATO DE VALIDACION DE INSTRUMENTOS DE INVETIGACION CUALITATIVA TITULADA INCIDENCIA DE LA TEORÍA DE LA RELAVANCIA DE SPERBER & WILSON EN LA LECTURA INFERENCIAL

Marca con una x en el criterio que considera usted refleja mejor su valoración de cada ítem del instrumento y si considera necesaria añada una observación al respecto.

I: Inaceptable **M:** Mejorable **A:** Aceptable

ITEM	REDACCION			PERTINICIA CON LA TECNICA CUALITATIVA			CLARIDAD			OBSERVACION
	I	M	A	I	M	A	I	M	A	
1										
2										
3										
4										
5										

VEREDICTO FINAL:

APROBADO _____ APROBADO CON OBSERVACIONES _____ NO APROVADO _____

NOMBRE Y APELLIDO DEL VALIDADOR _____

GRADO ACADEMICO _____

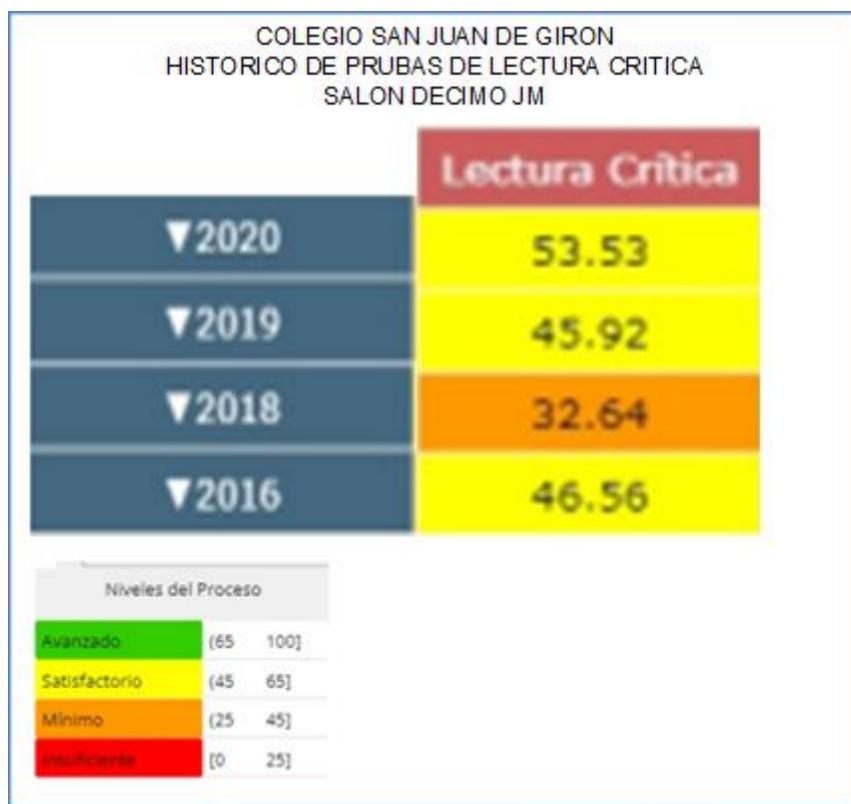
Capítulo IV RECOLECCIÓN Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

Objetivo específico 1.

- Diagnosticar el nivel inferencial en la comprensión de lectura en estudiantes del grado decimo del colegio San Juan de Girón.

Para el análisis de los resultados de los estudiantes en las pruebas Saber, se han tenido en cuenta los comportamientos en el componente de Lectura Crítica durante los años 2018, 2019, 2020 y datos significativos del año 2021, así como la evolución de los estudiantes durante los años cursados.

Ilustración 3. Resultados históricos de las pruebas Sabe.



(Institucional)

La ilustración 3, muestra el comportamiento de los resultados obtenidos por los estudiantes del Grado décimo de la jornada de la mañana, en el componente de lectura

crítica, en donde es posible ver que para el año 2018; la puntuación mínima dejaba a la luz, la atención prioritaria requerida para el mejoramiento de las competencias en lectura por parte de los estudiantes, así como las estrategias de acompañamiento institucionales. Sin embargo, para el año 2020; se presenta una variación positiva subiendo a un nivel satisfactorio, dado que para el tercer periodo académico los estudiantes ya se encontraban desarrollando actividades estratégicas desde la implementación del proyecto, con el fin de fortalecer sus competencias en lectura crítica, soportadas en la teoría de la relevancia de Sperber y Wilson.

Ilustración 4. Resultados prueba diagnóstica.

Código: 2239				DETALLE DE LA PRUEBA - SIMULACROS					Plantel: COLEGIO SAN JUAN DE GIRON					Calendario: A			
Nro.	G°.	Sesión	Materia	Competencia	Componente	Estandar	Tareas	Afirmaciones	Evidencias	RTA	%NAC	%Plan	Video				
29	10º	1	Lectura Crítica	Comprende Cómo se Articulan las Partes de un Texto	Dimensión Enunciativa	Comprensión e interpretación de textos FILOSÓFICOS con actitud crítica y capacidad argumentativa.	Caracteriza el tipo de texto.	Deduce aspectos evidentes e implícitos en la organización de la estructura de un texto.	Reconoce el tipo de texto a partir de su estructura.	D	39.0	57	Ver video				
30	10º	1	Lectura Crítica	Identifica y Entiende los Contenidos Explícitos de un Texto	Dimensión Enunciativa	Comprensión e interpretación de textos FILOSÓFICOS con actitud crítica y capacidad argumentativa.	Demuestra que comprende lo que el autor del texto quiere decir.	Deduce aspectos evidentes e implícitos en la organización de la estructura de un texto.	Reconoce la intención comunicativa que tiene el autor en un texto.	B	28.0	31	Ver video				
31	10º	1	Lectura Crítica	Reflexiona a Partir de un Texto y Evalúa su Contenido	Dimensión Sociocultural	Comprensión e interpretación de textos FILOSÓFICOS con actitud crítica y capacidad argumentativa.	Expresa en la idea de un slogan publicitario la idea central del texto.	Propone ideas que permitan comprender el texto aterrizándolo a la realidad social.	Establece relaciones entre el sentido global del texto y una idea externa al mismo.	A	34.0	39	Ver video				
32	10º	1	Lectura Crítica	Comprende Cómo se Articulan las Partes de un Texto	Dimensión Valorativa	Comprensión e interpretación de textos FILOSÓFICOS con actitud crítica y capacidad argumentativa.	Hace explícitas las palabras que resumen la relación conceptual existente en el segundo párrafo del texto.	Infiere información implícita en el texto a partir de información explícita en el mismo.	Identifica los elementos comunicativos implícitos en un párrafo.	A	36.0	42	Ver video				
33	10º	1	Lectura Crítica	Comprende Cómo se Articulan las Partes de un Texto	Dimensión Enunciativa	Comprensión e interpretación de textos FILOSÓFICOS con actitud crítica y capacidad argumentativa.	Define el concepto de velocidad en palabras diferentes a las dadas por el texto.	Abstrae el significado central de un texto a partir de la información suministrada por el mismo.	Identifica el significado que tiene el concepto principal dentro de un texto.	B	45.0	49	Ver video				
34	10º	1	Lectura Crítica	Reflexiona a Partir de un Texto y Evalúa su Contenido	Dimensión Relacional - Intertextual	Comprensión e interpretación de textos FILOSÓFICOS con actitud crítica y capacidad argumentativa.	Presenta una idea que se oponga a la tesis que el autor plantea en el texto.	Infiere la tesis o antítesis que se puede hacer de un texto argumentativo.	Comprende cuál es la antítesis a la tesis del autor dentro del mismo texto argumentativo.	C	15.0	12	Ver video				
35	10º	1	Lectura Crítica	Comprende Cómo se Articulan las Partes de un Texto	Dimensión Enunciativa	Comprensión e interpretación de textos con actitud crítica y capacidad argumentativa.	Caracteriza el tipo de texto a Partir de su estructura y contenido.	Deduce aspectos evidentes e implícitos en la organización de la estructura de un texto.	Reconoce el tipo de texto a partir de su estructura.	A	55.0	71	Ver video				

(Institucional)

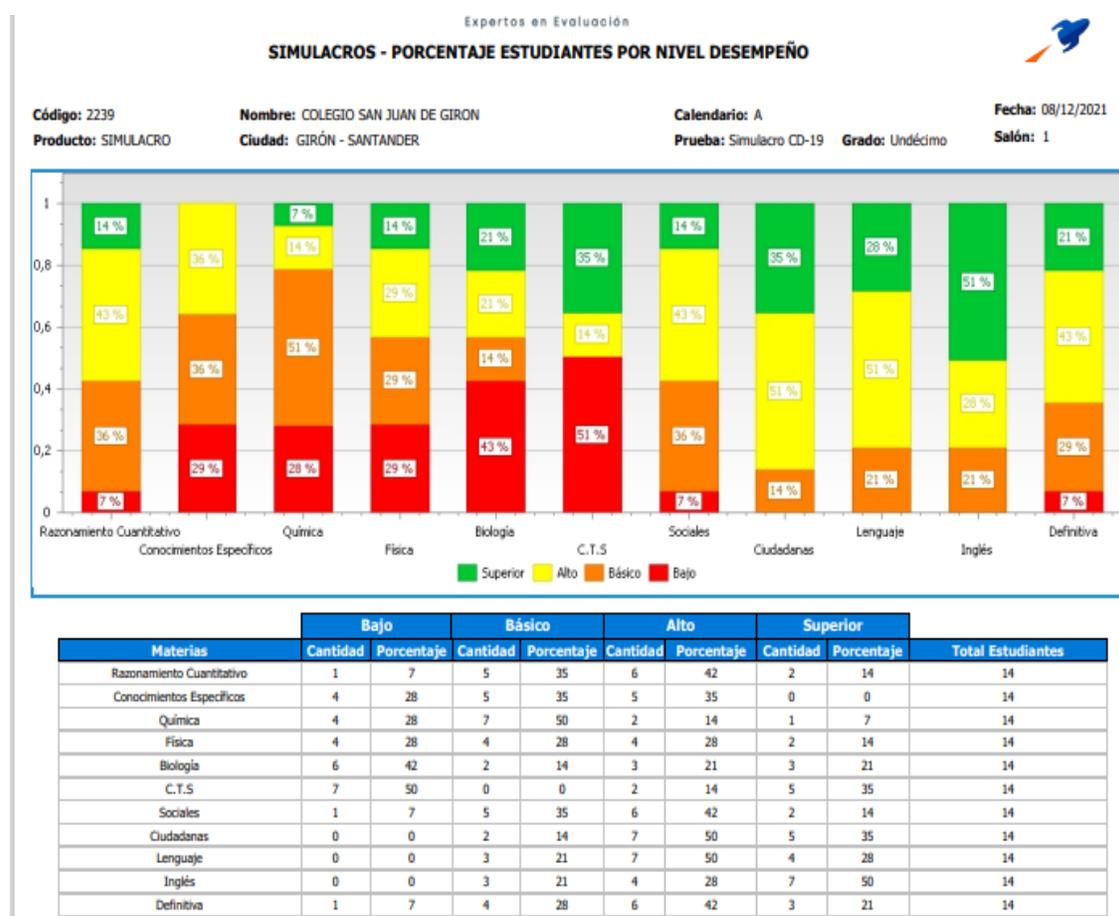
Para el mes de septiembre del año 2020, con el inicio al desarrollo del proyecto, tal como lo muestra la tabla 1, el nivel en el componente de Lectura Crítica; era mínimo y tan solo un estudiante puntuaba en satisfactorio y otro en bajo. Panorama que mostraba el riesgo e incertidumbre de encontrarse con un número significativo de estudiantes en un nivel bajo y con una cuestionable expectativa para el ingreso al último año escolar de cara a las pruebas de estado, determinantes para las proyecciones de los futuros egresados en cuanto a su educación superior.

Es notoria la necesidad de fortalecer las competencias para el reconocimiento de la tipología y estructura de textos, la organización y contenido explícito de los textos, la comprensión e interpretación de textos desde la codificación, decodificación e inferencia a partir de los conceptos y contenidos e información implícita; propuestos en un texto, entre otros elementos significativos para el buen desarrollo del componente de lectura crítica.

Para el mes de noviembre del año 2020 (Tabla 2), el avance en el fortalecimiento de las competencias en lectura crítica fue significativo, y se pudo evidenciar en los resultados obtenidos con el desarrollo de las pruebas institucionales con el objeto de medir y evaluar las competencias con respecto a las estrategias definidas para el acompañamiento y fortalecimiento de estas competencias en lectura crítica.

Los resultados dejaron claro la importancia de mantener y potenciar las estrategias definidas, encontrando resultados en Satisfactorio y Avanzado, en donde no se presentaron estudiantes en niveles Mínimo o Bajo.

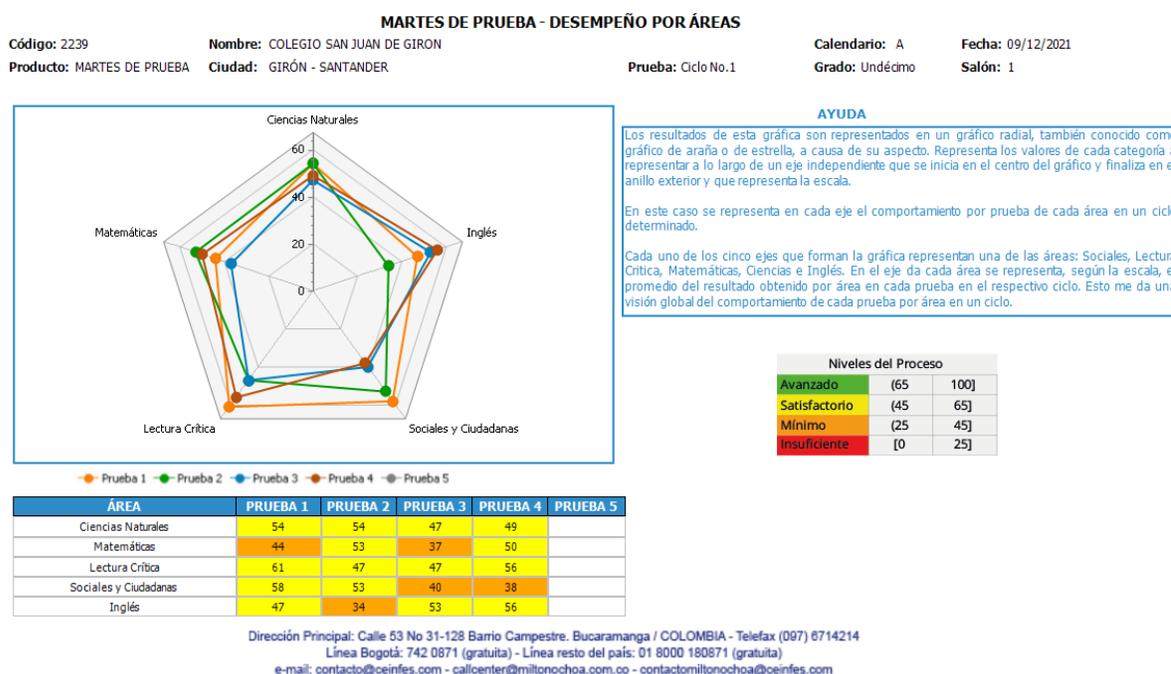
Ilustración 6 Prueba institucional. Porcentaje de estudiantes por nivel de desempeño en lectura crítica.



(Institucional)

El mismo grupo de estudiantes, ya durante el año 2021 (imagen 6), ha podido evidenciar a partir de los resultados obtenidos en los simulacros y pruebas institucionales, el avance creciente en el fortalecimiento de sus competencias en asignaturas como Lenguaje en donde se encuentra inmersa Lectura Crítica, y más aún en las asignaturas en general, mostrando la capacidad existente en el grupo de figurar mantenerse en los niveles alto y superior.

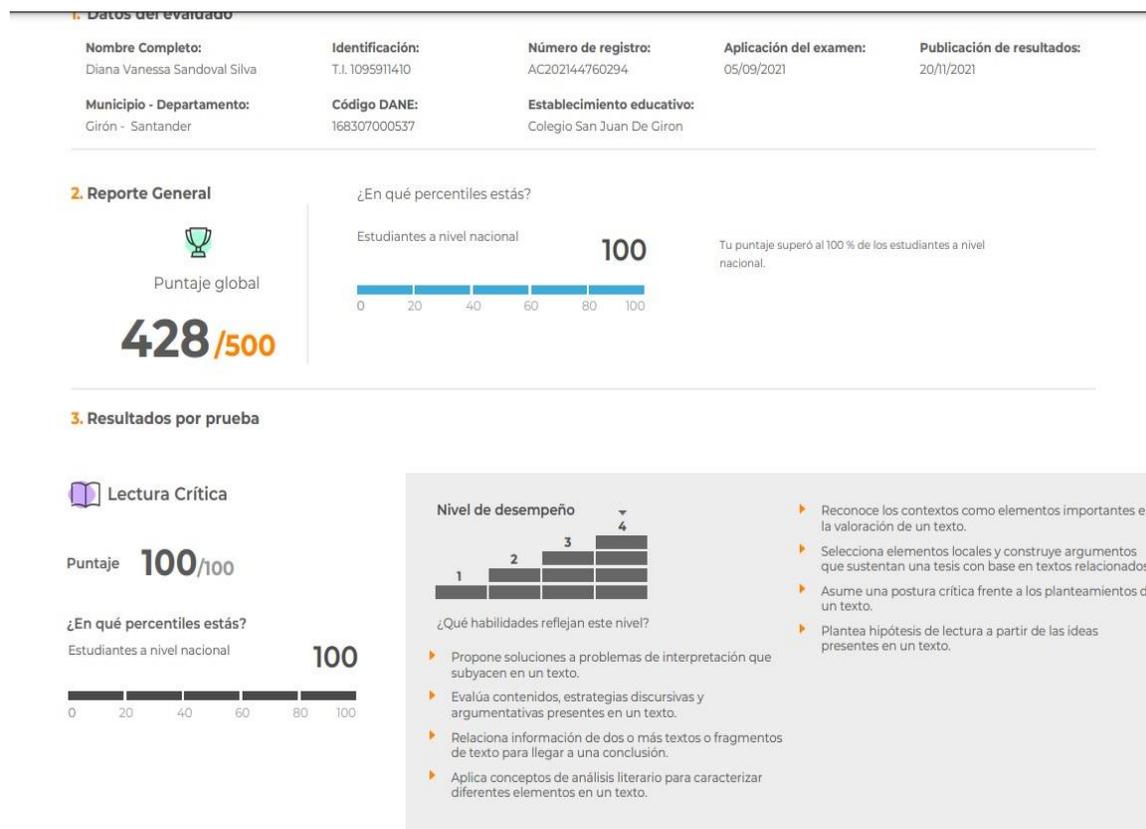
Ilustración 7. Desempeño de los estudiantes por área.



(Institucional)

Como es posible ver en la imagen 7, el nivel de las competencias en Lectura crítica se ha mantenido en Satisfactorio, encontrando no solo el aumento en este componente, sino que a representado un equilibrio para los otros componentes (Ciencias Naturales, Matemáticas, Sociales y Ciudadanía e Inglés).

Ilustración 8. Resultado estudiante en pruebas Saber 11° año 2021.



(icfes)

Los resultados han sido notorios, al punto en el que la institución ha sido reconocida por los resultados obtenidos en las pruebas saber 11° en el año 2021, contando con uno de los puntajes más altos en las competencias a nivel general; 1° lugar a nivel municipal (Girón-Santander) y en los primeros lugares del departamento de Santander., obtenido por una de sus estudiantes y quien a formado parte del grupo que desde el año 2020 ha venido siendo parte en la implementación y desarrollo de las estrategias definidas como soporte al proyecto de investigación y como se evidencia en la ilustración 8 obtuvo 100/100 en lectura crítica .

Objetivo específico 2.

- Analizar la inferencia de la teoría de la relevancia de Sperber & Wilson.

La teoría de la relevancia de Dan Sperber y Deirdre Wilson, plantea el estudio de la comunicación humana a partir de una perspectiva cognitiva, cuyas bases de soporte apropiadas en principio son dos vertientes; cognitiva y comunicativa. Toda vez que se desarrolla como una teoría que tiene en cuenta la cognición humana, dado que resulta importante que lo que se emite como mensaje se adapta al contexto de la conversación y es fácil de procesar para quien recibe la información. Ahora bien; comunicativa porque depende directamente de los procesos de codificación o el lenguaje, e inferencial o de cómo se interpreta el mensaje.

Por otra parte, como elemento fundamental; el contexto hace que el enunciado tome relevancia en la medida en que es este el que determina la interpretación y uso del mensaje. Así, y del modo en que Sperber y Wilson lo describen, el destinatario busca un contexto en el que el enunciado tenga pertinencia y relevancia, con el menor esfuerzo posible causando un impacto y efecto contextual.

De la Comunicación

Los autores parten de dos planteamientos para describir el elemento comunicacional en su fundamento teórico. Primero; un número notable de oraciones puede significar el uso de estas para generar tantos y más pensamientos o supuestos distintos, lo que no implica que la representación semántica corresponda exactamente con todos, los pensamientos en cada uno de los diferentes momentos. El contexto aporta un escenario dispuesto para alimentar significativamente estas representaciones y atraerlas a los pensamientos. Como segundo planteamiento, existen mecanismos inferenciales de naturaleza compleja con contenidos implícitos que establecen una gran brecha entre lo que se dice de forma literal y lo que se pretende decir.

La comunicación conlleva el uso de dos instrumentos para el procesamiento de la información, un primero que reestructura el entorno físico del otro y aquel instrumento que estructura una serie de representaciones extremadamente cercanas a las guardadas con el primer instrumento.

La relevancia, tiene relación con la intención comunicativa, entendiendo que el emisor por lo general; busca que su información sea relevante para el receptor, por lo que es este último quien determina la relevancia del mensaje desde el esfuerzo mismo que conlleva el procesamiento de este mensaje y el efecto que pueda tener en el contexto.

Ahora bien, el elemento de la inferencia u ostensión conlleva a la comprensión de que el principio de relevancia no siempre indica que los emisores transmitan estímulos óptimamente relevantes, necesariamente quieren que el destinatario crea que lo hacen, y este primero decodifica el mensaje y luego infiere lo que quiere decir el interlocutor.

De acuerdo con los autores, para la teoría de la relevancia es de suma importancia que el propósito de la comunicación sea la satisfacción tanto del emisor como del receptor, donde la característica primordial del fenómeno comunicativo es la expresión e intención del mensaje.

De los códigos y la inferencia

Partiendo de la semiótica moderna, los autores se sostienen en que las teorías de la comunicación utilizan un único modelo de códigos, y argumentan que la comunicación incluye también procesos inferenciales, lo que puede contribuir al estudio de la comunicación verbal.

Dentro de sus consideraciones; Sperber & Wilson establecen que estos dos modelos son compatibles y se pueden combinar incluyendo en la comunicación procesos de codificación y procesos inferenciales, sin desconocer que son intrínsecamente independientes. En la teoría de la relevancia; la gramática estudia el proceso modular de

la descodificación de la información lingüística y la pragmática estudia el proceso inferencial de interpretación de los enunciados.

Los autores proponen un modelo, en cuanto a la comunicación verbal, en el que la fuente y el destino son procesos centrales de pensamiento, las capacidades lingüísticas se ven representadas en el codificador y descodificador, el mensaje es un pensamiento, mientras que el canal es el aire como medio de transporte para una señal acústica. Como sustento de esta propuesta, existen dos supuestos; el primero en el que la lengua humana es un código, y el segundo en el que los códigos asocian pensamientos con sonidos.

Ahora bien, los modelos inferenciales parten de un conjunto de premisas y derivan una serie de conclusiones resultantes de las premisas. Mientras que, la descodificación parte de la señal y concluye con la recuperación de un mensaje en relación con la señal emitida por un código.

De la ostensión e inferencia

El lenguaje articulado se presta como medio para el desarrollo de una comunicación intencionada, un comportamiento característico ostensivo inferencial. Una dinámica comunicativa se torna ostensiva, cuando el emisor mediante el uso del enunciado, evidencia al receptor la intención con la que produce el mensaje, y del mismo modo de manera ostensiva el receptor interpreta el enunciado. En este sentido, es importante tener en cuenta que la comunicación es ostensiva o intencionada, cuando es de presumir que la información o el mensaje que se comunica es óptimamente relevante, en otras palabras, asume que los hablantes actúan como mecanismos eficientes para el procesamiento de la información con el mínimo uso de energía en la producción e interpretación de enunciados.

Desde la perspectiva de Sperber & Wilson, y de acuerdo con los fundamentos teóricos presentados en el documento, la comunicación ostensiva inferencial corresponde, desde la relevancia, a que en su mayoría los estímulos lingüísticos o no lingüístico, son

representaciones públicas o mentales utilizados para atraer la atención del receptor u oyente, hacia conceptos no identificados en el entorno inmediatamente perceptible.

El proceso de la inferencia por parte del destinatario, es un proceso de suma importancia para la Teoría de la Relevancia, comprendiendo la inferencia como un proceso que lleva aceptar como verdadero un supuesto a partir de la verdad de otro o lo relaciona directamente. Ahora bien, los supuestos corresponden a los pensamientos catalogados de manera individual, de las representaciones del mundo real y que acepta verdaderas.

Objetivo específico 3.

- Implementar estrategias de fortalecimiento de la lectura crítica desde la teoría de la relevancia de Sperber & Wilson.

Estrategias implementadas

La estrategia definida para el desarrollo de las actividades propias al grupo de referencia para la investigación se describe a continuación:

Metodología

La metodología para el desarrollo de las actividades estaba caracterizada por la apropiación de modelos pedagógicos como:

- Aprendizaje Inductivo:

Como estrategia de aprendizaje el estudiante busca de manera autónoma el conocimiento, realizando un proceso de observación y análisis de las características que componen el concepto. De esta manera es el estudiante quien descubre los conceptos, crea sus aprendizajes, los contextualiza y solidifica desde su experiencia preliminar. Este método se apropia a las actividades; haciendo la entrega de los textos a los estudiantes a través de

la plataforma institucional (pizarrón), con el espacio previo para que mediante la lectura los estudiantes deduzcan en un primero momento los elementos sustanciales de los textos.

- Método explicativo:

Permite la interacción de forma dinámica, en donde el estudiante expone sus experiencias al conocer el tema, e interactúa con los conocimientos del docente, logrando hacer una retroalimentación y perfeccionamiento del conocimiento, así como la validación de su conocimiento deductivo a partir de la contextualización previamente hecha en el aprendizaje inductivo. Este método se aplicó en las actividades, realizando una descripción y explicación de los fundamentos teóricos, la lectura por parte de estudiantes seleccionados al azar, haciendo una valoración y fortalecimiento de la oratoria y el discurso, así como de los elementos comunicacionales que desde la Teoría de la Relevancia se denominan Ostensivo e Inferencial.

- Método participativo:

En este método, el aprendizaje se centra en el sujeto o estudiante que aprende, buscando potenciar sus capacidades mediante la interactividad con el docente y demás miembros del curso. En este aspecto, con el apoyo en preguntas orientadoras los estudiantes, y la orientación del docente, intercambiaron las respuestas estableciendo debates argumentativos con la idea de llegar a una respuesta consensuada y válida desde la integración de los elementos de la Teoría de la Relevancia.

Recursos

Se agrupan en dos componentes:

- Sincrónico:

Mediante el uso de la plataforma se realizaron encuentros desde la asignatura de Lengua Castellana y Plan Lector, en el cual se apropiaron dentro de la dinámica de trabajo los métodos explicativo y participativo.

- Asincrónico:

Mediante el uso de la plataforma, específicamente del pizarrón, los estudiantes realizaron la lectura y apropiación de los contenidos, con lo que realizaron la inferencia previa de acuerdo con el contexto en el que han realizado la lectura e indagación de conceptos.

Las lecturas de apoyo permitieron abordar elementos morfosintácticos y gramaticales, reconociendo a su vez los tipos de géneros literarios (Textos continuos como poemas y cuentos, textos discontinuos como infografías e imágenes publicitarias, entre otros) y la estructura de los mismos.

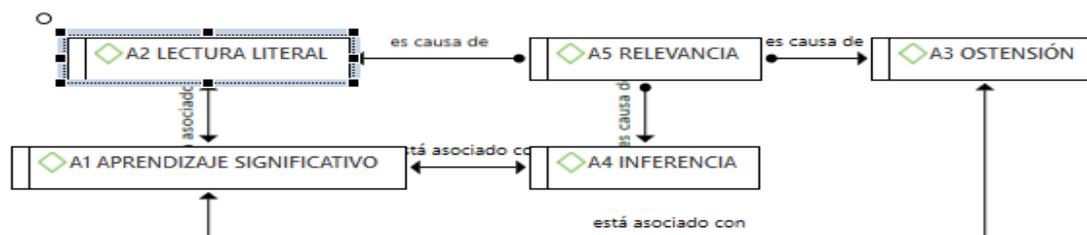
Dentro de los recursos asincrónicos se realizaron las entrevistas en cada una de las sesiones (ver anexo 2. Diario de campo),

Los resultados de las entrevistas realizadas se evidencian en el formato Anexo

Objetivo específico 4.

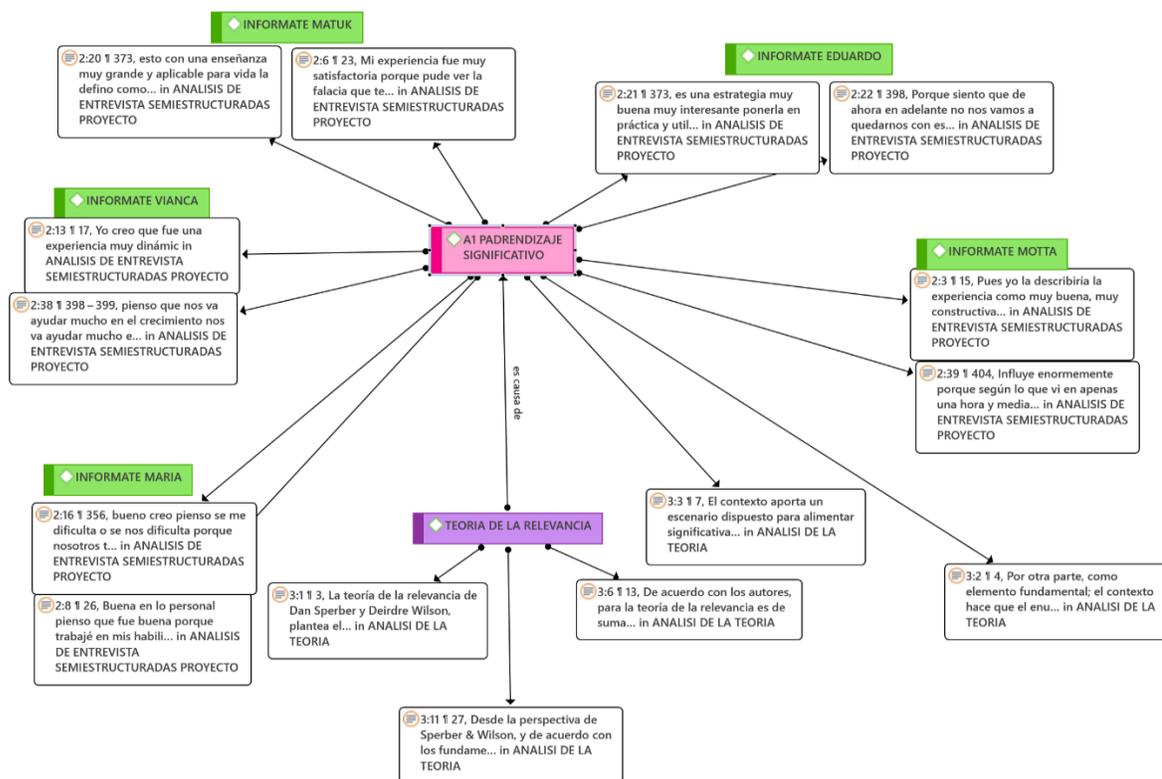
- Determinar la incidencia de la teoría de la relevancia de Sperber & Wilson en los procesos de comprensión lectora en el nivel inferencial.

Ilustración 9. Terminología



(Investigadora) La imagen 5, muestra la terminología a la que hace referencia la teoría de la relevancia de Sperber y Wilson en relación con las categorías del proyecto de investigación y su respectiva relación.

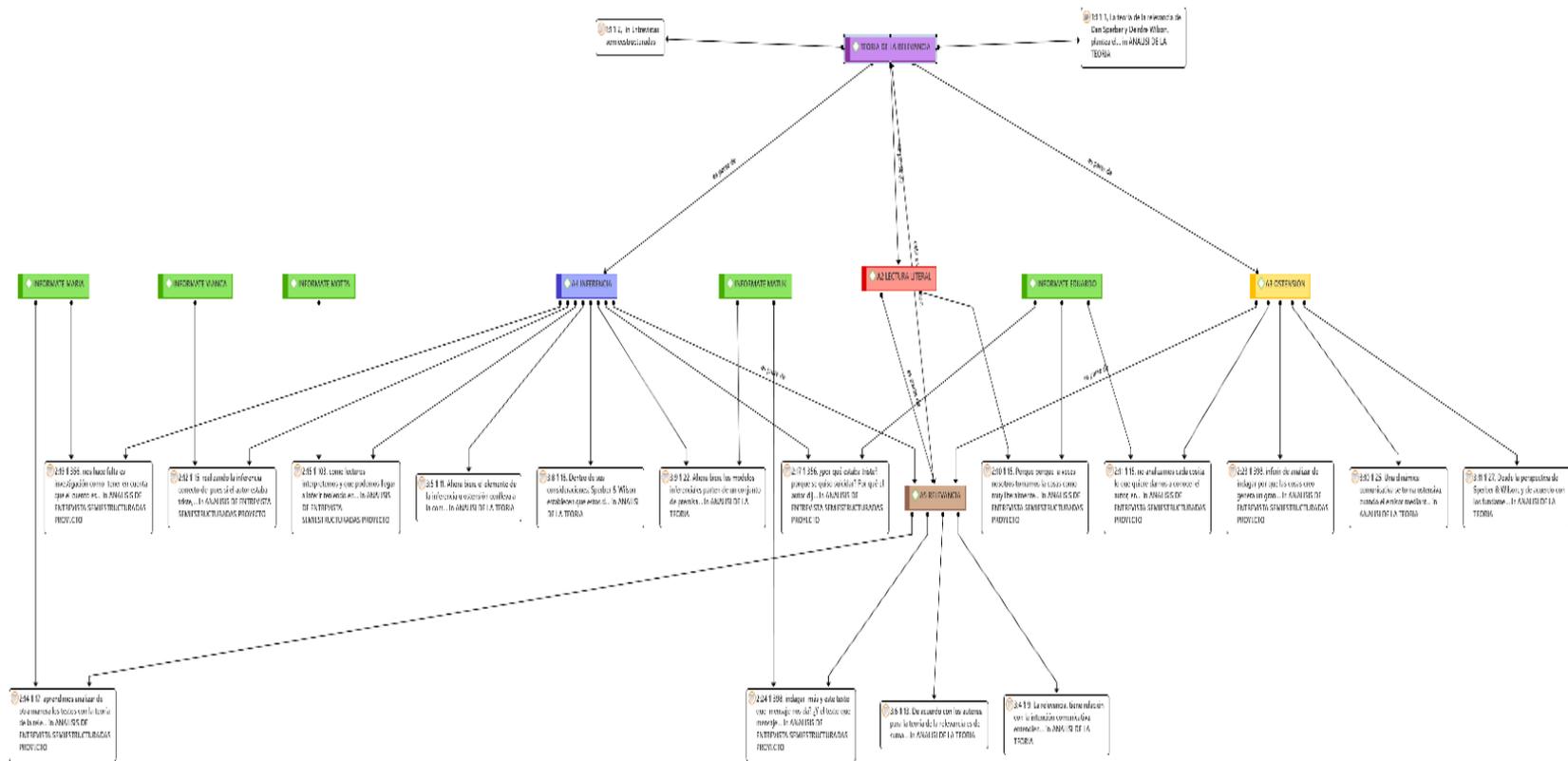
Ilustración 10 Aprendizaje significativo



Fuente: investigadora.

Teniendo en cuenta la entrevista semiestructurada y apoyándome en herramienta atlas ti .9 se realiza la relación de la teoría de la relevancia, el aprendizaje significativo durante todo el proceso de aplicación talleres prácticos durante el tercer periodo académico del 2020 al grado decimo teniendo en cuenta el plan de área de lengua castellana, la emergencia sanitario y las clases sincrónicas a manera de debates la asignación de horario cada uno de los informantes claves manifiesta lo que fue para cada uno su experiencia y el aporte que la teoría da a si en su proceso lector y como apoyo para desarrolla las competencias a nivel inferencial como lo muestra la ilustración 10.

Ilustración 11 Análisis de entrevistas semiestructuradas en relación con la teoría de la relevancia



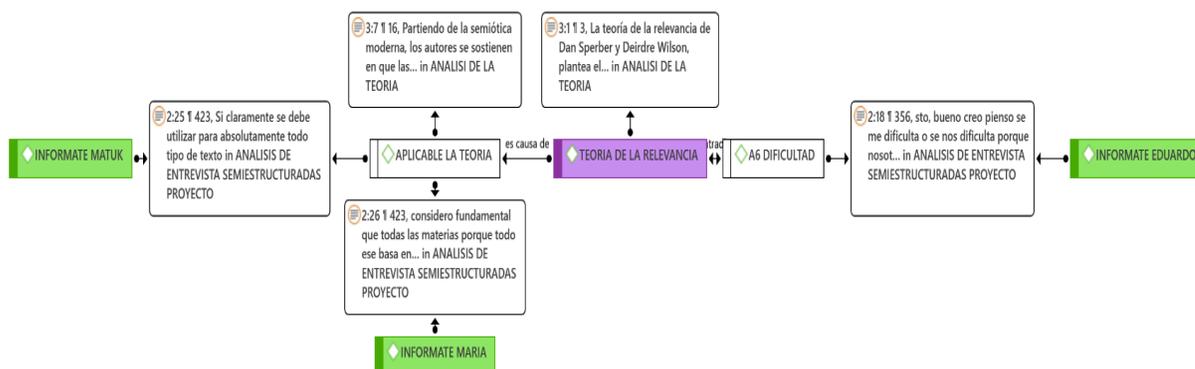
(Investigadora)

En este mapa (ilustración 11), se evidencia los aportes que se extraen de las entrevistas semiestructuradas a cada uno de los informantes claves que desde las experiencias en el proceso lector en cada uno de las clases sincrónicas, enfrentados a diferentes tipos de textos a manera de debate con su respectivo análisis basado en la teoría de la relevancia de Sperber y Wilson donde busca cognitivamente que el estudiante debe establecer relaciones entre los elementos del texto para conferirle sentido, cómo procede inferencialmente, buscando "extraer" información y derivarla deductivamente.

La indagación se centró en respuestas a preguntas que abrían la posibilidad de descubrir el cuánto y el cómo de la adjudicación inferencial en relaciones de causalidad, comparación, contraste, inclusión, especificación, significado léxico y resumen. En la última etapa, fueron analizadas respuestas que mostraron una amplia gama de caminos operativos. El análisis pormenorizado permitió describir el tipo de desvío con respecto a la respuesta ideal esperada y dio lugar a una extensa caracterización de esos desvíos. Entre ellos, sobresalieron: uso de conocimiento del mundo no pertinente, frecuencia de generalización extrema con olvido de eslabón causal, parcialización de la información que se entrega incompleta, confusión de ejes semánticos, inferencias de significados léxicos no pertinentes, etc. Tratando también de dejar al descubierto el hábito de los alumnos para dar sus respuestas, se observó que se recurre con exagerada frecuencia a la copia literal de segmentos textuales pertinentes o no pertinentes, al hacer el paso a paso de una decodificación teniendo en cuenta el contexto y la ostensión se pudieron dar cuenta que la estrategia es pertinente y les puede ayudar mucho a mejorar el nivel de interpretación de texto.

De esta manera, la teoría de la relevancia fue motivo de estudio en cada uno de los textos por cuanto en ella ocupa un lugar central el proceso de inferencia. Para Sperber y Wilson, la respuesta es: aquel que se haga más manifiesto como intención informativa, es decir, la intención de modificar no los pensamientos sino el entorno cognitivo mediante un estímulo o acto de ostensión. El receptor construye supuestos sobre la base de la conducta ostensiva del emisor y, en ese sentido, comprende no demostrativamente y tiene libre acceso a toda la información conceptual en la memoria.

Ilustración 12



(Investigadora)

La imagen 12, evidencia desde la percepción de los informantes claves los portes significativos que durante el desarrollo de las actividades fueron funcional para deducir e inferir textos y las dificultades que se presentan hacer el proceso lector a nivel inferencial de los textos y le atribuyen al a falta de habito de hacer una decodificación profunda al texto y contextualizando.

CAPITULO V DISCUSIÓN

Sperber y D Wilson se proponen como objetivo de su libro la identificación de los mecanismos subyacentes arraigados en la psicología humana que explican cómo se comunican entre sí los seres humanos. La investigación a la que se alude este trabajo ha mostrado la conveniencia de continuar con indagaciones para intentar identificar, dentro de los mecanismos que atañen a la comprensión lectora, al menos algunos que podrían ayudar a mejorar el nivel de lectura inferencial de esos estudiantes que han mostrado debilidad en el dominio de sus aptitudes de comunicación con lo leído; por ello, se estimó pertinente este cruce de caminos: la teoría de la relevancia con los procesos lectores.

En los informantes vinculados al proceso de la investigación se pudo evidenciar que tienen el estudio empírico de la comprensión lectora. como habito una lectura literal cuando se vincula el proceso lector en el aula orientado paso paso la decodificación, la ostensión, de los textos a los que hace referencia la teoría de la relevancia se deja ver un éxito en su análisis.

Los autores de la teoría de la relevancia creen que la noción de efecto contextual es esencial para una descripción del proceso de comprensión, ya que a medida que el discurso avanza, el receptor recupera o construye y procesa una serie de supuestos que forman el trasfondo "gradualmente cambiante" sobre el que se procesa la nueva información.

Interpretar un enunciado implica ver los efectos contextuales, es decir, determinar la relevancia, y esto se logra contrapesando efecto y esfuerzo. En función de la relevancia, se selecciona el contexto concreto, por eso, la formación de contextos está abierta a elecciones y revisiones en el curso del proceso de comprensión.

Cuando se hizo análisis de anuncios nos mostró cuán importante es la teoría de la relevancia, y es algo que además aplicamos constantemente en nuestra vida cotidiana.

Cada vez que miramos un cartel publicitario en la marquesina del autobús, el anuncio nos envuelve y la teoría de la relevancia se manifiesta. Cuando un pensamiento o enunciado es usado para representar otro, se habla de semejanza interpretativa y uso interpretativo.

Muchos de esos usos corresponden a las implicaturas. Lo mismo ocurre con las metáforas y la conversación cotidiana, con el uso de representaciones por semejanza.

Explicatura es el contenido explícitamente comunicado por el enunciado, es decir, el contenido decodificado más ciertos procesos inferenciales que permiten recuperar el contenido explícito. O, dicho de otro modo, es la forma proposicional comunicada por el esquema lógico codificado y el material pragmático inferido. Y es evidente que las explicaturas sólo aparecen en los estímulos lingüísticos, ya que se constituyen inicialmente con el material codificado.

La relevancia es el principio que explica todos los actos comunicativos lingüísticos. Prestamos atención a nuestro interlocutor porque damos por supuesto que lo que dice es pertinente. De ahí que se dé una gran importancia a la cooperación. Sperber y Wilson piensan que todos somos cooperativos porque a cambio ganamos conocimiento del mundo, de ahí que esperemos que nuestro interlocutor sea pertinente: para ganar conocimientos sin tener que usar estrategias desmedidas de interpretación.

Un enunciado es más relevante cuantos más efectos cognoscitivos produzca y menos esfuerzo haya que hacer en la interpretación.

Muchas instancias de prueba deberán dar una cierta conformidad para una aplicación a escala. Sin embargo, de acuerdo con una pequeña experiencia, se abre un excitante espacio de búsqueda en el mundo inferencial de nuestros estudiantes. Potencial pedagógico: ayudar al alumno a recuperar la búsqueda de contextos se convertiría en una ayuda específica para procesar meta-cognitivamente el dominio de las etapas lectoras.

CAPÍTULO VI CONCLUSIONES

Realizar investigación a partir de las necesidades del quehacer como docente y buscar las estrategias para apoyar el proceso lector, es evidente en la prueba diagnóstica los estudiantes refleja dificultades para inferir, se observa en el seguimiento de la clases y respectivos momentos de análisis de texto o contextos a los que se enfrentaban no solo en área del conocimiento si no en las demás asignaturas es aquí a partir de esta problemática donde se inicia una investigación acción verificado la incidencia de la teoría de la relevancia de Sperber & Wilson.

Al realizar el análisis de la teoría de la relevancia de Dan Sperber y Deirdre Wilson, se aplicó a los estudiantes, el planteamiento de la teoría que es el estudio de la comunicación humana a partir de una perspectiva cognitiva, cuyas bases de soporte apropiadas en principio dos vertientes; cognitiva y comunicativa. Toda vez que; se desarrolla como una teoría que tiene en cuenta la cognición humana, dado que resulta importante que lo que se emite como mensaje se adapta al contexto de la conversación y es fácil de procesar para quien recibe la información. Ahora bien; comunicativa porque depende directamente de los procesos de codificación o el lenguaje, e inferencial o de cómo se interpreta el mensaje.

Por otra parte, como elemento fundamental; el contexto hace que el enunciado tome relevancia en la medida en que es este el que determina la interpretación y uso del mensaje. Así, y del modo en que Sperber y Wilson lo describen, el destinatario busca un contexto en el que el enunciado tenga pertinencia y relevancia, con el menor esfuerzo posible causando un impacto y efecto contextual.

De la Comunicación, los autores parten de dos planteamientos para describir el elemento comunicacional en su fundamento teórico. Primero; un número notable de oraciones puede significar el uso de estas para generar tantos y más pensamientos o supuestos distintos, lo que no implica que la representación semántica corresponda exactamente con todos, los pensamientos en cada uno de los diferentes momentos. El contexto aporta un escenario dispuesto para alimentar significativamente estas representaciones y atraerlas a los pensamientos.

Como segundo planteamiento, existen mecanismos inferenciales de naturaleza compleja con contenidos implícitos que establecen una gran brecha entre lo que se dice de forma literal y lo que se pretende decir. La comunicación conlleva el uso de dos instrumentos para el procesamiento de la información, un primero que reestructura el entorno físico del otro y aquel instrumento que estructura una serie de representaciones extremadamente cercanas a las guardadas con el primer instrumento.

La relevancia, tiene relación con la intención comunicativa, entendiendo que el emisor por lo general; busca que su información sea relevante para el receptor, por lo que es este último quien determina la relevancia del mensaje desde el esfuerzo mismo que conlleva el procesamiento de este mensaje y el efecto que pueda tener en el contexto.

Ahora bien, el elemento de la inferencia u ostensión conlleva a la comprensión de que el principio de relevancia no siempre indica que los emisores transmitan estímulos óptimamente relevantes, necesariamente quieren que el destinatario crea que lo hacen, y este primero decodifica el mensaje y luego infiere lo que quiere decir el interlocutor.

De acuerdo con los autores, para la teoría de la relevancia es de suma importancia que el propósito de la comunicación sea la satisfacción tanto del emisor como del receptor, donde la característica primordial del fenómeno comunicativo es la expresión e intensión del mensaje. De los códigos y la inferencia, partiendo de la semiótica moderna, los autores se sostienen en que las teorías de la comunicación utilizan un único modelo de códigos, y argumentan que la comunicación incluye también procesos inferenciales, lo que puede contribuir al estudio de la comunicación verbal.

Dentro de sus consideraciones; Sperber & Wilson establecen que estos dos modelos son compatibles y se pueden combinar incluyendo en la comunicación procesos de codificación y procesos inferenciales, sin desconocer que son intrínsecamente independientes.

En la teoría de la relevancia; la gramática estudia el proceso modular de la descodificación de la información lingüística y la pragmática estudia el proceso inferencial de interpretación de los enunciados.

Los autores proponen un modelo, en cuanto a la comunicación verbal, en el que la fuente y el destino son procesos centrales de pensamiento, las capacidades lingüísticas se ven representadas en el codificador y descodificador, el mensaje es un pensamiento, mientras que el canal es el aire como medio de transporte para una señal acústica.

Como sustento de esta propuesta, existen dos supuestos; el primero en el que la lengua humana es un código, y el segundo en el que los códigos asocian pensamientos con sonidos. Ahora bien, los modelos inferenciales parten de un conjunto de premisas y derivan una serie de conclusiones resultantes de las premisas.

Mientras que, la descodificación parte de la señal y concluye con la recuperación de un mensaje en relación con la señal emitida por un código. De la ostensión e inferencia, el lenguaje articulado se presta como medio para el desarrollo de una comunicación intencionada, un comportamiento característico ostensivo inferencial.

Una dinámica comunicativa se torna ostensiva, cuando el emisor mediante el uso del enunciado, evidencia al receptor la intención con la que produce el mensaje, y del mismo modo de manera ostensiva el receptor interpreta el enunciado. En este sentido, es importante tener en cuenta que la comunicación es ostensiva o intencionada, cuando es de presumir que la información o el mensaje que se comunica es óptimamente relevante, en otras palabras, asume que los hablantes actúan como mecanismos eficientes para el procesamiento de la información con el mínimo uso de energía en la producción e interpretación de enunciados.

Desde la perspectiva de Sperber & Wilson, y de acuerdo con los fundamentos teóricos presentados en el documento, la comunicación ostensiva inferencial corresponde, desde la relevancia, a que en su mayoría los estímulos lingüísticos o no lingüístico, son representaciones

públicas o mentales utilizados para atraer la atención del receptor u oyente, hacia conceptos no identificados en el entorno inmediatamente perceptible.

El proceso de la inferencia por parte del destinatario, es un proceso de suma importancia para la Teoría de la Relevancia, comprendiendo la inferencia como un proceso que lleva aceptar como verdadero un supuesto a partir de la verdad de otro o lo relaciona directamente. Ahora bien, los supuestos corresponden a los pensamientos catalogados de manera individual, de las representaciones del mundo real y que acepta verdaderas.

Es viable aplicar la teoría de la relevancia, pero se tiene que hacer un cambio en la forma que se orienta la enseñanza de análisis de texto desde los primeros años de educación

Bibliografía

- Alonso Pino, D., & Valenzuela, A. (2016). *Estrategias de anticipación e inferencias en lectura y escritura: Experiencias para la promoción de un aprendizaje activo*.
<http://ezproxy.unal.edu.co/login?url=http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=edsbas&AN=edsbas.B2E8AC5E&lang=es&site=eds-live>
- Álvarez, M. L. I. G., Guzmán-simón, F., & De, F. (2017). *FACULTAD DE EDUCACIÓN INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN EN EDUCACIÓN (INIE) INFORME FINAL N ° 724-B6-322 Las inferencias y la auto-regulación en la lectura digital e impresa . Un estudio comparado entre Costa Rica y España en el ámbito de la Educación Secundar. 1–74*.
- Balsera Fernández, M. (2016). *Ecoicidad y paratraducción: estudio pragmático multimodal de un corpus icónico-verbal*. Universidad de Córdoba, UCOPress.
<http://ezproxy.unal.edu.co/login?url=http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=edsbas&AN=edsbas.CA6AC533&lang=es&site=eds-live>
- Burgwal, Gerrit, C., & Juan. (1999). *Planificacion Estrategica Y Operativa Aplicada a Gobiernos Locales Manual De Facilitacion*.
- CHAVES RUIZ, J. E. (2003). Significado y comunicación *. *Área de Lógica y Filosofía de La Ciencia Universidad de Granada*, 50(mayo), 69–83.
- Chiri Cabrera, Á. (2017). *Inferencia y la lectura como proceso en estudiantes del quinto año de secundaria-Colegio Manuel Gonzales Prada, Los Olivos - Lima, 2016. Universidad César Vallejo*.
- Eco, U. (2001). *COMO SE HACE UNA TESIS: técnicas y procedimientos de estudio, investigación y escritura es . 253 24x17 cm*. http://web.usal.es/~mom/tesis_eco.pdf
- Ferroni, M., & Jaichenco, V. (2020). Comprensión lectora en contextos de pobreza : un análisis desde la Visión Simple de la Lectura. *Lenguaje*, 48(2), 225–240.
<https://doi.org/10.25100/lenguaje.v48i2.8610>

- Frühbeck Moreno, C. (2020). El correlato objetivo desde la teoría de la relevancia: una lectura de El niño que bebió agua de brújula, de Julio Mas Alcaraz. *Neophilologus*, 0123456789. <https://doi.org/10.1007/s11061-020-09635-9>
- Gallardo Álvarez, I., Guzmán Simón, F., & García Jiménez, E. (2018). *Las inferencias y la auto-regulación en la lectura digital e impresa. Un estudio comparado entre Costa Rica y España en el ámbito de la educación secundaria ; Inferences and Self-Regulation in Digital and Printed Reading: A Comparative Study between Costa*. INIE.
<http://ezproxy.unal.edu.co/login?url=http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=edsbas&AN=edsbas.663FC58B&lang=es&site=eds-live>
- González Espinosa, F., Herrera Vargas, E., & Vargas Franco, A. (2015). *Speech analysis of “memes” in regard to the paramilitarism debate at Congress of the Republic of Colombia (2014) ; Análisis crítico del discurso de los “memes” alusivos al debate sobre paramilitarismo del Congreso de la República de Colombia (2014)*.
<https://doi.org/10.25100/nc.v0i18.680>
- Hernandez Sampieri, R., Fernandez Collado, C., & Baptista Lucio, M. del P. (2010). Metodología de la investigación. In *The McGraw-Hill*.
<http://www.casadellibro.com/libro-metodologia-de-la-investigacion-5-ed-incluye-cd-rom/9786071502919/1960006>
- Iglesias, A. V. (2018). Una aproximación crítica a la teoría de la relevancia. *Contextos: Estudios De Humanidades Y Ciencias Sociales*.
<http://revistas.umce.cl/index.php/contextos/article/view/1382>
- Marciales Vivas, G. P. (2009). *Pensamiento crítico: Diferencias en estudiantes Universitarios en el tipo de creencias, estrategias e inferencias en la lectura crítica del texto*. FACULTAD DE EDUCACIÓN Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación.
- Marin Mendoza, M. P., & Gomez Pajoy, D. L. (2015). LA LECTURA CRÍTICA: UN CAMINO PARA DESARROLLAR HABILIDADES DEL PENSAMIENTO.

Repositorio Institucional Universidad Libre. <http://hdl.handle.net/10901/8441>

Mayol, J. de la C., Alcover, S. M., Martínez Frontera, L., Curone, G. N., Colombo, M. E., & Pagabo, G. (2009). *La producción de inferencias “on line” en la “prueba de lectura crítica”, dentro del proceso de desgranamiento de los alumnos ingresantes a la UBA.*

<http://ezproxy.unal.edu.co/login?url=http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=edsbas&AN=edsbas.D68255CA&lang=es&site=eds-live>

Muñoz Tobar, C. (2012). Inferencia pragmática y categorización. *Cogency: Journal of Reasoning and Argumentation*, 4(1), 71–89.

Pardo, C. M. (2006). Relevancia e Inferencia Procesos cognitivos propios de la comunicación humana. *Forma y Función*, unknown(19), 31–46.

Parra Buitrago, D. S. (2018). LA INFERENCIA, UN CAMINO HACIA LA COMPRENSIÓN LECTORA. *Biblioteca Universidad Externado de Colombia*, 109.

Peter A. Facione. (2007). Pensamiento Crítico: ¿Qué es y por qué es importante? *EDUTEKA*, 13. <http://www.eduteka.org/PensamientoCriticoFacione.php>

Pino-Alonso, D., & Valenzuela, A. (2015). *Estrategias de anticipación e inferencias en lectura y escritura: Experiencias para la promoción de un aprendizaje activo.*

Raji, J. (2013). Los conceptos de la Teoría de la relevancia y su aplicación al estudio de los marcadores discursivos. *Colindancias - Revista de La Red de Hispanistas de Europa Central*, 4, 351–362.

Sperber, D., & Wilson, D. (1994). *La relevancia : comunicación y procesos cognitivos.* Visor.

<http://ezproxy.unal.edu.co/login?url=http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=cat02704a&AN=unc.000211549&lang=es&site=eds-live>

Villamor Iglesias, A. (2018). *García Dauder, S.; Pérez Sedeño, E., “Las ‘mentiras’*

científicas sobre las mujeres”, 2017 [Reseña].

<http://ezproxy.unal.edu.co/login?url=http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=edsbas&AN=edsbas.63AEE072&lang=es&site=eds-live>

Villamor Iglesias, A. (2020). *El estudio de la metáfora y la ironía a través de la teoría de la relevancia*. logos: revista de lingüística, filosofía y literatura.

<https://doi.org/10.15443/RL3009>

Wilson, D., & Sperber, D. (2004). La teoría de la relevancia. *Revista de Investigación Lingüística*, 7(1), 237–288.

Anexos

Anexo1: Instrumento de validación por expertos

JUICIO DE EXPERTO PARA CONVALIDAR ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADAS

Convalidación de instrumentos de recolección de la información de proyecto de investigación incidencia de la teoría de la relevancia de **Speicher** y **Wilson** en los procesos **lectores** a nivel inferencia

La investigación que se va desarrollar se tendrá en cuenta la metodología de investigación cualitativa y descriptiva para lo que se tendrá en cuenta entrevista semiestructurada

Favor marcar con una x según corresponda.

En la I significa INACEPTABLE, en la M MEJORABLE y en A ACEPTABLE

ITEM	REDACCIÓN			PERTINENCIA			CLARIDAD			OBSERVACION
	I	M	A	I	M	A	I	M	A	
PREGUNTAS DE ENTREVISTA										
1. ¿Cómo describiría su experiencia de análisis de textos que se realizó en clase?			X							Cada vez que la hagas aclares el texto
2. ¿Por qué se le dificulta realizar inferencia en texto 2?			X							
3. ¿Teniendo en cuenta todo el proceso como defines la estrategia?			X							
4. ¿Cuál es la relevancia de cada una de los textos que se analizan en clase?			X							
5. ¿Consideras que se debe usar la estrategia para el análisis de todo tipo de texto? ¿por qué?			X							

NOMBRE Y APELLIDO VALIDADOR: YULI PAOLA RAMÍREZ BERNAL *[Firma]*
GRADO ACADÉMICO: MAGISTER EN PSICOLOGIA ENFASIS INVESTIGACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DEL NORTE

APROBADO NO APROBADO

JUICIO DE EXPERTO PARA CONVALIDAR DIARIA DE CAMPO

Convalidación de instrumentos de recolección de la información de proyecto de investigación incidencia de la teoría de la relevancia de **Speicher** y **Wilson** en los procesos **lectores** a nivel inferencia

La investigación que se va desarrollar se tendrá en cuenta la metodología de investigación cualitativa y descriptiva para lo que se tendrá en cuenta el seguimiento a través de DIARIO DE CAMPO.

COLEGIO SAN JUAN DE GIRÓN		
LENGUA CASTELLANA Y LECTURA		
DIARIO DE CAMPO		
INVESTIGACIÓN INCIDENCIA DE LA TEORÍA DE RELEVANCIA		
FECHA	HORAS	Participante
INSTITUCIÓN EDUCATIVA SAN JUAN DE GIRÓN		GRADO: 10º JM
ASIGNATURA: PLAN LECTOR		
ANÁLISIS DE TEXTO:		CLASE S/NCRONICA
DÍA:		
Metodología:		
OBSERVACIÓN		

NOMBRE Y APELLIDO VALIDADOR: YULI PAOLA RAMÍREZ BERNAL *[Firma]*
GRADO ACADÉMICO: MAGISTER EN PSICOLOGIA ENFASIS INVESTIGACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DEL NORTE

APROBADO NO APROBADO

Observación: Le recomiendo que en observación detalle lo que ocurre en **las clase** para un buen seguimiento

Activar
Ve a Cont

Anexo 2: Diario de campo

COLEGIO SAN JUAN DE GIRÓN		
LENGUA CASTELLANA Y LECTURA		
DIARIO DE CAMPO		
INVESTIGACIÓN INCIDENCIA DE LA TEORÍA DE RELEVANCIA		
FECHA	HORAS	Participantes
17 SEPTIEMBRE 2020	2 HORAS	36
INSTITUCIÓN EDUCATIVA SAN JUAN DE GIRÓN		GRADO: 10º JM
ASIGNATURA: PLAN LECTOR		
ANÁLISIS DE TEXTO: El concierto AUTOR: MONTEROSSO		CLASE S/NCRONICA
DÍA:		
MÉTODOLOGÍA: inductiva, explicativa y a manera debate participativo		
Antes de iniciar se realizó la explicación de la teoría de la relevancia y diferentes vocabularios que serán de muchísimo interés para indagar o usar como estrategia para realizar el análisis de textos de ahora en adelante.		
La comunicación inferencial, lo que la teoría de la relevancia llama, por razones que enseguida resultarán evidentes, COMUNICACIÓN OSTENSIVO-INFERENCIAL, lleva consigo un nivel extra de intención: La intención de informar a un interlocutor de algo, la intención de informar a un interlocutor de una intención informativa propia.		
De ahora en adelante nos volveremos como detectives del texto para indagar la implícita lura , contexto e intención de autor.		
OBSERVACIÓN		
Se inició con la explicación de la teoría a lo que todo el grupo atento con su respectivas cámaras abiertas y micrófonos en silencio prestaron atención.		
Solicitaron explicación el estudiante Motta sobre que es la ostensión y e le explico con un ejemplo.		
Teniendo en cuenta que el texto o cuento se había publicado en el pizarrón de la plataforma institucional para que realizaran una lectura previa del texto y de esta manera ya en la clase se pudiera realizar una lectura en voz alta compartida que quienes la realizaron fue el estudiante Guaravito Tuta, Juan Eduardo Pinto, Beatriz Mejía, Vanessa Angélica Palomino donde se realizó pausadamente y teniendo en cuenta los signos de puntuación y se solicitó a los demás seguirlo mentalmente y subrayando lo que para cada uno fuera relevante como personajes, lugares, mensajes, se da un espacio de 20 minutos para que individual mente respondieron el siguiente cuestionario:		
1. ¿Dónde ocurren los hechos?		
2. ¿Con quién realiza el dialogo el padre?		
3. ¿Por qué el padre no está de acuerdo que ella sea pianista?		
4. ¿Cree que su padre es egoísta por qué?		
5. ¿Que pensaría la prensa si no fuera mi hija" que infiere de esta frase?		
6. ¿Cree que todo lo que hace es basado en rencor y el poder?		
7. ¿Por qué el padre piensas que su hija tomó el curso equivocado?		
8. Deduzca la edad de la pianista?		
9. ¿Se realiza salira en el cuento? ¿por qué?		
10. ¿La pianista tiene talento musical por qué?		
11. ¿En la toma de decisiones en historia que es lo más relevante?		

12. ¿Cuáles son los supuestos o hipótesis que nos da entender el cuento		
13. En conclusión, ¿cuál es el mensaje o comunicación que Monterroso realiza por medio de ésta historia a sus lectores?		
14. Características de personaje principal, secundario y el narrador		
¿Qué opinión dan sobre la estrategia?		
A manera de debate se desarrolló la respuesta de cada una y siguiendo las recomendaciones de la teoría de la relevancia se fueron dando cuenta que hay que ponerle más cuidado al contexto y la intención del emisor, al momento de análisis del cuánto. La participación fue activa y de gran entusiasmo para todo el grupo incluyendo como docente.		
Fue notorio que los estudiantes la mayoría hace análisis literal pero poca inferencia teniendo en cuenta que daban por sentado que el concierto se dio cuando en realidad estaba en la imaginación de protagonista.		
Haciendo uso de los elementos de decodificar según la teoría de la relevancia se pudieron dar cuenta que era un momento de la imaginación del padre y se dio la conclusión que la intención comunicativa de Monterroso es relegada al contexto de la época donde la música era relegada y no era bien visto por las clase social alta. Se relegada .		
FECHA: Septiembre 24 2020	HORAS: 2 horas	Participantes: 34
INSTITUCIÓN EDUCATIVA SAN JUAN DE GIRÓN		GRADO: 10º JM
ASIGNATURA: PLAN LECTOR		
ANÁLISIS DE TEXTO LÍRICO: DIOS ME DEBE UN DÓLAR"		
OBSERVACIÓN		
Se realiza una orientación sobre la teoría		
La explicativa (el significado explícito), junto con una serie de datos contextuales y gracias al PR, produce una información o una serie de informaciones denominadas explicativas . La explicativa de un enunciado es, pues, la proposición expresada convencionalmente, por medio de la estructura lingüística; la explicativa es una información inferida, derivada de la relación entre la forma lingüística del enunciado y la premisa implícita.		
Veamos un ejemplo:		
1. a) ¿Te apetece un whisky?		
b) No tomo alcohol. La forma proposicional de 1. b no ofrece una respuesta directa, pero hace posible el acceso inmediato a la información enciclopédica sobre las bebidas alcohólicas, la cual, a su vez, incluye otra información:		
2. El whisky es una bebida alcohólica. Ahora bien, el 1. b procesado dentro del contexto de 2 produce una explicativa contextual con el siguiente contenido: 3. No me voy a tomar un whisky. La idea que ha influido de forma más directa en el estudio de los fenómenos lingüísticos y, sobre todo, en el estudio de los marcadores descriptivos es el establecimiento de la distinción entre dos tipos de significado: el significado conceptual (conceptual explicativa) y el significado procedimental o significado de procesamiento (procedural explicativa). Las palabras con significado conceptual (nombres, verbos, adjetivos y algunos adverbios) codifican conceptos, es decir, crean representaciones mentales de objetos, acontecimientos, cualidades, etc.; por su parte, las expresiones con significado procedimental codifican		
teniendo en cuenta a las orientaciones dadas se muestra un dólar y se pide que describan el lugar , buscando el contexto y la decodificación se coloca un vuelto donde declara el poema el estudiante sigue la lectura se da el tiempo a las .		

Activar
Ve a Con